

Kanlux

2026/02-1

63x927mm


www.kanlux.com



EVA-21MM UNI IP65 3H

(PL) Kanlux SA, ul. Objazdowa 1-3, 41-922 Radzionków (CZ) Distributor: Kanlux s.r.o., Sadová 618, 738 01 Frydek-Misek (SK) Distributor: Kanlux s.r.o., Zlatovská 2179/28, 911 05 Trenčín (HU) Forgalmazza: Kanlux Kft., 9026 Győr, Bácsi út 153/b (UA) ТОВ «КАНЛУКС», 08130, Київська область, Києво-Святошинський район, с.Перлозаватська, Борщівська, вул. Соборна, будинок 1-Б, офіс 617 (RO) Kanlux Lighting S.R.L. Ottenitei 249 Propesti Leordeni, 077160, Ilfov (RU) ООО Канлукс, ул. Комсомольская, д. 1, 142100, г. Подольск, Московская область, Российская Федерация; ООО Канлукс-Энергомонтаж, ул. Комсомольская, д. 1, 142100, г. Подольск, Московская область, Российская Федерация; (BG) Kanlux EOOD, Warehouse area Gaber Logistics, 1532 Kazanlevo, Sofia, ph:+359 2 42 19 623 (DE) Kanlux GmbH, Flugplatz 21, 44319 Dortmund (FR) Kanlux France SAS, 2246 Rue Marcadet, 75 018 Paris (GB) Kanlux Ltd, 2703 Sugar Mill Business Park, Oakhurst Road, LS117HL Leeds

P1  220-240V~50Hz	P2  1,7	P3  1,3	P4  165	P5  3	P6  CRI=80	P7  6000K ellipse ≤ 6x MacAdam
---	---	---	---	---	--	---

P8/P9 	P10 	P11 IP65	P12 	P13 IK10	P14 	P15 
---	---	---------------------------	---	---------------------------	---	---

P16 	P17 	P18 	P19 UK CA	P20 	P21 EAC	P22 
---	---	---	----------------------------	---	--------------------------	---

EN

INTENDED USE / APPLICATION

Specialist product - for professional use.

MOUNTING

Technical changes reserved. Read the manual before mounting. Mounting should be performed by an appropriately qualified person. Any activities to be done with disconnected power supply. Exercise particular caution. Mounting diagram: see pictures. Check for proper mechanical fastening and connection to electrical power prior to first use. The product can be connected to a supply network which meets energy quality standards as prescribed by law. Class II product that does not require connection of a protective earth (PE) conductor; the terminal marked "E" is intended solely to maintain continuity of the installation protective conductor. The battery in the emergency luminaire is factory disconnected. The luminaire must be connected in accordance with the drawings provided in the instruction manual. Before connecting the battery, the luminaire must be disconnected from the 220–240V~ 50Hz power supply. Then connect the battery, the supply conductors L and N, and finally connect the 220–240V~ power supply. Battery replacement must be carried out in accordance with the instruction drawings with the 220–240V~ power supply switched off. Ensure the battery is connected. Enter the commissioning date on the battery label. Attach a label indicating the operating mode in a visible location on the luminaire. The battery is supplied factory-charged; however, a full charge required for a 3-hour duration test may take up to 24 hours. Before performing a functional test, allow the luminaire to charge for at least 5 minutes to ensure a minimum battery charge level. To manually test the emergency function, the unswitched mains supply must be disconnected.

FUNCTIONAL CHARACTERISTICS

Use only indoors. The luminaire is supplied as standard with a self-test function and is classified as ATS type S. It is a self-contained emergency luminaire with local automatic testing and reporting functions, which require manual inspection and recording of results. The luminaire performs an automatic weekly functional test and an annual or semi-annual duration test at a random time within a 24-hour period, reporting any battery or load faults. The luminaire is supplied with an annual duration test as standard; the semi-annual test is available by pressing the test button twice. The self-test function is factory-set and activated via a DIP switch, which allows switching between standard and manual modes.

USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE

Any maintenance work must be performed when the power supply is cut off and the product has cooled down. Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical detergents. Do not cover the product. Ensure free air access. Product may heat up to a higher temperature. ATTENTION! Do not look directly at LED light beam. Product can only be supplied by rated voltage or voltage within the range provided. It's forbidden to use the product with damaged protective cover. Product must not be used in unfavourable conditions, e.g. dust, water, moisture, vibrations, explosive air atmosphere, fumes, or chemical fumes, etc. Battery replacement is recommended every 4 years. Regardless of the automatic test function, the user is responsible for the correct operation of the luminaire. The user is required to keep records of functional tests and duration tests. The user should carry out regular visual inspections of the luminaire. The visual inspection should include the mechanical condition of the luminaire, markings, and status indication. The user must respond to any indicated faults, in particular those relating to the battery, light source, or load. If a fault is detected, the luminaire should be repaired or replaced without delay. All maintenance and repair work should be carried out only by qualified personnel.

EXPLANATIONS OF SYMBOLS USED

P1: Rated voltage, frequency.

P2: Rated power.

P3: Power in emergency mode [W]

P4: Luminous flux in emergency mode [lm]

P5: Working time in emergency mode.

P6: Colour Rendering Index.

P7: Colour temperature.

P8: The product can only be used in a lighting fixture with protective glass.

P9: The chipped globe, screen or protective shield must be replaced immediately.

P10: Class II. A product in which protection against electric shock is provided not only through basic insulation, but also double or reinforced insulation.

P11: Protection against splashing water provided.

P12: Caution, risk of electric shock.

P13: Protection against mechanical impact with energy = 20J.

P14: Use only indoors.

P15: The symbol describes the minimal distance of a light fixture (its light source) from the spots and objects that it's illuminating.

P16: The product is not compatible with lightning dimmers.

P17: Product meets the requirements of EU directives.

P18: Environmental operating temperature range that the product can be exposed to

P19: The product is compliant with all relevant United Kingdom regulations.

P20: The product meets the requirements of technical regulations applicable in Ukraine.

P21: Certificate of Conformity confirming the quality of production in accordance with approved standards on the territory of the Customs Union.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Keep your environment clean. Segregation of post-packaging waste is recommended.

P22: This labelling indicates the requirement to selectively collect waste electronic and electrical equipment. Products labelled in this way must not be disposed of in the same way as other waste under the threat of a fine. These products may be harmful to the natural environment and health, and require a special form of recycling/neutralsing. Products labelled in this way should be returned to a collection facility for waste electrical and electronic goods. Information on collection centres is provided by local authorities or sellers of such goods. Used items can also be returned to the seller when new product is purchased, in quantity no larger than the purchased item of the same type. The above rules regard the EU area. In the case of other countries, regulations in force in a given country must be applied. Contacting the distributor of our products in a given area is recommended. Use batteries and/or accumulators need to be treated as separate waste and placed in an individual container. Used batteries and/or accumulators should be returned to a collection facility for waste batteries/accumulators.

COMMENTS/GUIDELINES

Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage. For more information about Kanlux products visit: www.kanlux.com.

Kanlux SA shall not be responsible for any damage resulting from the failure to follow these instructions. The accumulators are covered by a one-year warranty. Kanlux SA reserves the right to make changes in the manual - the current version can be downloaded at www.kanlux.com.

DE

VERWENDUNG / ANWENDUNG

Spezialprodukt - für professionelle Verwendung.

MONTAGE

Technische Änderungen vorbehalten. Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. Die Montage sollte von einer Person durchgeführt werden, welche die erforderliche Befugnis hat. Alle Tätigkeiten sind bei abgeschalteter Energieversorgung durchzuführen. Besondere Vorsicht ist zu wahren. Montageschema: s. Zeichnungen. Vor der Inbetriebnahme muss die ordnungsgemäße mechanische Befestigung und der elektrische Anschluss geprüft werden. Das Produkt kann an ein Elektrizitätsnetz angeschlossen werden, das die gesetzlich festgelegten Energiestandards erfüllt. Produkt der Schutzklasse II, der keinen Anschluss an ein Schutzleiter (PE) erfordert; die mit „E“ gekennzeichnete Klemme dient ausschließlich der Aufrechterhaltung der Kontinuität des Schutzleiters der Installation. Der Akku der Notleuchte ist werkseitig abgeklemmt. Die Leuchte ist gemäß den Zeichnungen in der Anleitung anzuschließen. Vor dem Anschluss des Akkus muss die Leuchte vom 220–240V~50Hz-Netz getrennt werden. Anschließend den Akku, die Versorgungsleiter L und N anschließen und zuletzt die 220–240V~Netzversorgung zuschalten. Der Austausch des Akkus muss gemäß den Zeichnungen der Anleitung bei abgeschalteter 220–240V~Netzversorgung erfolgen. Sicherstellen, dass die Batterie angeschlossen ist. Das Inbetriebnahmedatum auf dem Batterieetikett eintragen. Einen Aufkleber mit der Betriebsart gut sichtbar an der Leuchte anbringen. Die Batterie wird werkseitig geladen geliefert; das vollständige Laden für einen 3-stündigen Dauerbetriebstest kann jedoch bis zu 24 Stunden dauern. Vor der Durchführung eines Funktionstests muss die Leuchte mindestens 5 Minuten geladen werden, um einen Mindestladezustand der Batterie sicherzustellen. Um die Notfunktion manuell zu testen, muss die ungeschaltete Netzversorgung getrennt werden.

FUNKTIONELLE EIGENSCHAFTEN

Nur für die Verwendung im Innenbereich. Die Leuchte ist serienmäßig mit einer Selbsttestfunktion ausgestattet und als ATS Typ S klassifiziert. Es handelt sich um eine selbstversorgte Notleuchte mit lokalen automatischen Test- und Berichtsfunktionen, die eine manuelle Kontrolle und Dokumentation der Ergebnisse erfordern. Die Leuchte führt einen automatischen wöchentlichen Funktionstest sowie einen jährlichen oder halbjährlichen Dauerbetriebstest zu einem zufälligen Zeitpunkt innerhalb von 24 Stunden durch und meldet dabei alle Batterie- oder Lastfehler. Serienmäßig ist die Leuchte Dauerbetriebstest vorgesehen; der halbjährliche Test ist durch zweimaliges Drücken der Testaste verfügbar. Die Selbsttestfunktion ist werkseitig eingestellt und wird über einen DIP-Schalter aktiviert, der den Wechsel zwischen Standard- und manuellem Modus ermöglicht.

BETRIEBSHINWEISE / WARTUNG

Die Wartung bei angeschalteter Versorgung und nach Erkalten des Produkts durchführen. Nur mit weichen und trockenen Stoffen säubern. Keine chemischen Reinigungsmittel verwenden. Das Produkt nicht bedecken. Für ungehinderte Luftzufuhr sorgen. Das Produkt kann sich aufheizen. ACHTUNG! Nicht star auf die Lichtquelle der Diode/LED-Diode blicken. Das Produkt ausschließlich mit der Nennspannung oder einem gegebenen Spannungsbereich versorgen. Eine Verwendung des Produkts ohne oder mit zerbrochener Schutzscheibe ist unzulässig. Das Produkt darf an keinem Ort benutzt werden, an dem ungünstige Umgebungsbedingungen herrschen, z.B. Staub, Feinstaub, Wasser, Feuchtigkeit, Vibrationen, explosive Atmosphäre, Dunste oder chemische Ausgasungen u.ä. Empfohlener Batteriewechsel alle 4 Jahre. Unabhängig von der automatischen Testfunktion ist der Benutzer für den ordnungsgemäßen Betrieb der Leuchte verantwortlich. Der Benutzer ist verpflichtet, Aufzeichnungen über Funktions- und Dauerbetriebstests zu führen. Der Benutzer sollte regelmäßige Sichtprüfungen der Leuchte durchführen. Die Sichtprüfung sollte den mechanischen Zustand der Leuchte, die Kennzeichnungen und die Statusanzeigen umfassen. Der Benutzer muss auf alle angezeigten Störungen reagieren, insbesondere in Bezug auf Batterie, Lichtquelle oder Last. Wird eine Störung festgestellt, sollte die Leuchte unverzüglich repariert oder ersetzt werden. Alle Wartungs- und Reparaturarbeiten sollten ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

ERLÄUTERUNGEN ZU DEN VERWENDETEN MARKIERUNGEN UND SYMBOLEN

P1: Nennspannung, Frequenz.

P2: Nennleistung.

P3: Leistung im Notbetrieb [W]

P4: Lichtstrom im Notbetrieb [lm]

P5: Betriebsdauer im Notfallbetrieb

P6: Farbwiedergabeindex.

P7: Farbtemperatur.

P8: Das Produkt kann man nur in einer Leuchte mit Schutzscheibe verwenden.

P9: Gesplitterte oder zerbrochene Teile (Lampenschirm, Abschirmung, Schutzscheibe) müssen sofort ersetzt werden.

P10: Klasse II. Produkt, bei dem als Schutz vor elektrischem Schlag außer der Grundisolierung auch eine doppelte oder verstärkte Isolierung verwendet wird.

P11: Geschützt gegen Spritzwasser.

P12: Vorsicht, Gefahr eines Stromschlags.

P13: Schutz vor mechanischen Schlägen mit einer Energie von 20J

P14: Nur für die Verwendung im Innenbereich.

P15: Das Symbol bezeichnet den Mindestabstand, den die Leuchte (deren Lichtquelle) von den beleuchteten Orten und Objekten haben muss.

P16: Das Produkt kann nicht zusammen mit Beleuchtungsdimmern verwendet werden.

P17: Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien.

P18: Umgebungstemperaturbereich, dem das Produkt ausgesetzt werden kann.

P19: Das Produkt entspricht den im Großbritannien (UK) geltenden Vorschriften.

P20: Das Produkt erfüllt die Anforderungen der in der Ukraine geltenden technischen Vorschriften.

P21: Zertifikat über Konformität der Produktionsqualität mit den anerkannten Standards auf dem Gebiet der Zollunion

UMWELTSCHUTZ

Auf Sauberkeit und die Umwelt achten. Wir empfehlen die Trennung der Verpackungsabfälle.

P22: Diese Kennzeichnung weist auf die Notwendigkeit hin, gebrauchte elektrische und elektronische Geräte selektiv zu sammeln. Solche gekennzeichneten Produkte dürfen nicht zusammen mit normalem Müll entsorgt werden. Bei Zuwiderhandlung droht eine Geldstrafe. Diese Produkte können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein und erfordern eine spezielle Form der Umwandlung / der Rückgewinnung / des Recyclings / der Unschädlichbarmachung. Auf diese Weise markierte Produkte müssen einem Sammelpunkt von gebrauchten elektrischen oder elektronischen Geräten zugeführt werden. Informationen zu Sammel-/Abholpunkten erteilen die lokalen Behörden oder die Verkäufer dieser Produkte. Gebrauchte Produkte können auch an den Verkäufer zurückgegeben werden, wenn die Zahl der alten die der neu gekauften nicht übersteigt. Die o.g. Prinzipien betreffen das Gebiet der EU. Im Falle anderer Länder sind die rechtlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes anzuwenden. Wir empfehlen, den Händler unseres Produkts im jeweiligen Gebiet zu kontaktieren. Gebrauchte Batterien und/oder Akkus müssen als gesonderter Abfall behandelt und in einem individuellen Behälter gesammelt werden. Gebrauchte Batterien und Akkus müssen an einem Sammel-/Abholpunkt für gebrauchte Batterien und Akkus abgegeben werden.

ANMERKUNGEN / HINWEISE

Die Nichtbeachtung der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise kann u.a. zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, physischen Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen. Zusätzliche Informationen zu den Produkten der Marke Kanlux sind auf der Seite www.kanlux.com erhältlich. Kanlux SA haftet nicht für Schäden, die aus dem Nichtbeachten der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise resultieren. Die Akkus werden durch die jährliche Gewährleistung abgedeckt. Die Firma Kanlux SA behält sich das Recht vor, Änderungen an der Bedienungsanleitung einzuführen - die aktuelle Version zum Herunterladen auf www.kanlux.com.

FR

DESTINATION / APPLICATION

Produit spécialisé - pour les applications professionnelles.

INSTALLATION

Modifications techniques réservées. Avant de commencer l'installation lisez le mode d'emploi. Installation doit être effectuée par une personne possédant les certificats d'aptitude convenables. Toutes les opérations doivent être effectuées avec la tension débranchée. Il faut rester très prudent. Schéma de l'installation: voir les images. Avant la première mise en marche il faut s'assurer si le fixation mecanique est correct ainsi que la connection électrique. Produit peut être branché au réseau d'alimentation qui est conforme aux standards de qualité d'énergie définis par la loi. Produit de classe II ne nécessitant pas le raccordement d'un conducteur de protection (PE); la borne marquée «E» est destinée exclusivement à assurer la continuité du conducteur de protection de l'installation. La batterie du luminaire de secours est déconnectée en usine. Le luminaire doit être raccorder conformément aux schémas figurant dans la notice. Avant de connecter la batterie, le luminaire doit être déconnecté de l'alimentation 220–240V~ 50Hz. Raccorder ensuite la batterie, les conducteurs d'alimentation L et N, puis enfin l'alimentation 220–240V~. Le remplacement de la batterie doit être effectué conformément aux schémas de la notice, alimentation 220–240V~ coupée. S'assurer que la batterie est connectée. Inscrire la date de mise en service sur l'étiquette de la batterie. Apposer une étiquette indiquant le mode de fonctionnement à un endroit visible sur le luminaire. La batterie est fournie chargée en usine ; toutefois, une charge complète requise pour un test d'autonomie de 3 heures peut prendre jusqu'à 24 heures. Avant d'effectuer un test fonctionnel, laissez le luminaire se charger pendant au moins 5 minutes afin de garantir un niveau de charge minimal de la batterie. Pour tester manuellement la fonction de secours, l'alimentation secteur non commutée doit être coupée.

CARACTERISTIQUES FONCTIONNELLES

Utiliser uniquement à l'intérieur des locaux. Le luminaire est fourni de série avec une fonction d'autotest et est classé ATS de type S. Il s'agit d'un luminaire de secours autonome avec des fonctions locales de test et de rapport automatiques, nécessitant une inspection manuelle et l'enregistrement des résultats. Le luminaire effectue un test fonctionnel hebdomadaire automatique ainsi qu'un test d'autonomie annuel ou semestriel à un moment aléatoire sur une période de 24 heures, en signalant toute défaillance de la batterie ou de la charge. De série, le luminaire est équipé d'un test d'autonomie annuel ; le test semestriel est disponible en appuyant deux fois sur le bouton de test. La fonction d'autotest est réglée en usine et activée au moyen d'un commutateur DIP, qui permet de basculer entre le mode standard et le mode manuel.

RECOMMANDATIONS D'EXPLOITATION / MAINTENANCE

Faire l'entretien avec l'alimentation coupée une fois le produit refroidi. Nettoyer uniquement avec les tissus secs et délicats. On ne peut pas utiliser les produits nettoyeurs chimiques. Ne pas couvrir le produit. Assurer l'accès libre de l'air. Produit peut se réchauffer jusqu'à la température élevée. ATTENTION! Ne pas fixer les yeux sur la lumière de la diode/diodes LED. Produit à alimenter à l'aide de la tension nominale ou dans les limites des tensions indiquées. Il est interdit d'utiliser le produit sans le vitre ou avec le vitre de protection endommagé.

Produit ne peut pas être utilisé dans l'endroit aux conditions défavorables par exemple: poussière, eau, humidité, vibrations, atmosphère explosive, vapeurs ou fumées chimiques etc. Il est recommandé de remplacer l'accumulateur tous les 4 ans. Endommagement de la fonction de test automatique, l'utilisateur est responsable de l'exploitation correcte du luminaire. L'utilisateur est tenu de tenir un registre des tests fonctionnels et des tests d'autonomie. L'utilisateur doit effectuer régulièrement un contrôle visuel du luminaire. Le contrôle visuel doit inclure l'état mécanique du luminaire, les marquages et l'indication d'état. L'utilisateur doit réagir à toute défaillance signalée, en particulier celles concernant la batterie, la source lumineuse ou la charge. En cas de défaillance détectée, le luminaire doit être réparé ou remplacé sans délai. Tous les travaux de maintenance et de réparation doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié.

EXPLICATION DES MARQUAGES ET DES SYMBOLES UTILISES

P1: Tension nominale, fréquence.

P2: Puissance nominale.

P3: Puissance en mode secours [W]

P4: Flux lumineux en mode secours [lm]

P5: Temps du fonctionnement au mode sans échec.

P6: Coefficient du rendu des couleurs.

P7: Température de couleurs.

P8: Le produit ne peut être utilisé que dans le luminaire équipé du vitre de protection.

P9: Il faut immédiatement échanger le globe, l'écran, la vitre de protection cassé ou endommagé.

P10: 2ème classe. Produit où la protection contre la commotion électrique est assurée, outre l'isolement de base, l'isolement double ou renforcé appliqué.

P11: Protection contre les gicées d'eau.

P12: Attention, risque de choc électrique.

P13: Protection contre les impulsions mecaniques à l'énergie de 20J.

P14: Utiliser uniquement à l'intérieur des locaux.

P15: Symbole signifie la distance minimale qui peut avoir lieu entre le luminaire (sa source de lumière) et les endroits et les objets qu'il éclaire.

P16: Le produit ne fonctionne pas ensemble avec les gradateurs de lumière.

P17: Produit conforme aux Directives de l'Union Européenne (UE).

P18: Etendue de la température de l'environnement à laquelle peut être exposé le produit.

P19: Le produit est conforme à la réglementation applicable au Royaume-Uni (UK).

P20: Le produit est conforme aux exigences de la réglementation technique applicable en Ukraine.

P21: Certificat de conformité validant la qualité de la production avec les normes approuvées sur le territoire de l'Union douanière

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Gardez la propriété et protégez l'environnement. La ségrégation des déchets d'emballage est recommandée.

P22: Ce marquage indique la nécessité de la collecte selective des appareils électriques et électroniques usés. Les produits marqués de cette façon ne peuvent pas, sous la peine d'amende, être jetés aux poubelles avec les déchets ordinaires. Ces produits peuvent être nuisibles pour l'environnement et pour la santé des hommes, il exigent les mesures spéciales de la transformation/de la récupération/du recyclage et de la neutralisation. Produits marqués de cette façon doivent être rendus aux points de ramassage du matériel électrique et électronique usé. Informations sur les points de ramassage/réception sont données par les autorités locales ou le vendeur de ce type de matériel. Matériel usé peut être aussi rendu au vendeur en cas de l'achat de nouveau matériel en quantité inférieur ou égal au nouveau matériel acheté du même type. Suspendits concernés le territoire de l'Union Européenne. En cas d'autres pays appliquer les dispositions en vigueur dans un pays concerné. Nous recommandons de contacter le distributeur de notre produit dans le territoire concerné. Piles et/ou accumulateurs usés doivent être traitées comme un résidu séparé et elles sont à mettre dans le récipient individuel. Piles et/ou accumulateurs usés doivent être rendus au point de ramassage/réception des piles et accumulateurs usées.

REMARQUES / INDICATIONS

La non observation des indications du présent ode d'emploi peut entraîner par exemple aux incendies, aux brûlures, à la commotion électrique, aux lésions physiques et aux autres dommages matériels et immatériels. Les informations supplémentaires concernant les produits de la marque Kanlux sont accessibles sur le site : www.kanlux.com. Kanlux SA n'encout pas de responsabilité pour les dommages résultant de la non observation du présent mode d'emploi. Les accumulateurs sont garantis pendant une période d'un an.La société Kanlux SA se réserve le droit d'apporter des modifications à l'instruction - la version actuelle peut être téléchargée à partir du site www.kanlux.com.

NL

BESTEMMING / TOEPASSINGSGEBIED

Specialistisch product voor profesoonaal gebruik.

MONTAGE

Technische veranderingen gereserveerd. Voor montage lees instructie. Montage zou kwalificeerde persoon uitvoeren. Alle operaties doen bij losgekoppelde stroomaansluiting. Men moet bijzondere voorzichtigheid houden. Montagebeeld: kijk afbeelding. Voor eerste gebruik moet men mechanische montage en elektrische aansluiting controleren. Het product kan aangesloten worden tot elektrische leiding die voldoet aan energie kwaliteits regels bepaald door de wetgeving. Product van klasse II waarvoor geen aansluiting van een beschermingsleiding (PE) vereist is; de met "E" gemarkeerde klem is uitsluitend bedoeld om de continuïteit van de beschermingsleiding van de installatie te waarborgen. De acru in het noodarmatuur is af fabriek losgekoppeld. Het armatuur moet worden aangesloten volgens de tekeningen in de handleiding. Voordat de accu wordt aangesloten, moet het armatuur worden losgekoppeld van de 220–240V~ 50Hz voeding. Sluit vervolgens de accu, de voedingsdraden L en N aan en sluit tot slot de 220–240V~ voeding aan. Vervanging van de accu moet volgens de tekeningen in de handleiding worden uitgevoerd bij uitgeschakelde 220–240V~ voeding. Zorg ervoor dat de batterij is aangesloten. Noteer de datum van ingebruikname op het batterijlabel. Breng een label aan met de bedrijfsmodus op een zichtbare plaats op het armatuur. De batterij wordt af fabriek opgeladen geleverd; een volledige lading die nodig is voor een duurtest van 3 uur kan echter tot 24 uur duren. Laat het armatuur vóór het opvoeren van een functionele test ten minste 5 minuten opladen om een minimaal laadniveau van de batterij te waarborgen. Om de noodfunctie handmatig te testen, moet de niet-geschakelde netvoeding worden losgekoppeld.

FUNCTIONAAL EIGENSCHAPPEN

Gebruiken alleen binnen. Het armatuur is standaard uitgerust met een zelftestfunctie en is geclassificeerd als ATS type S. Het betreft een autonome noodarmatuur met lokale automatische test- en rapportagefuncties, waarvoor handmatige inspectie en registratie van de resultaten vereist zijn. Het armatuur voert automatisch een wekelijkse functionele test en een jaarlijkse of halfjaarlijkse duurtst uit op een wilkeurig moment binnen een periode van 24 uur, waarbij eventuele batterij- of belastingstoringen worden gerapporteerd. Standaard is het armatuur voorzien van een jaarlijkse duurtst; de halfjaarlijkse test is beschikbaar door de testknop tweemaal in te drukken. De zelftestfunctie is in de fabriek ingesteld en wordt geactiveerd via een DIP-schakelaar, waarmee kan worden geschakeld tussen de standaard- en handmatige modus.

GEbruiksaanwijzing / KONSERWATIE

Onderhoudswerken maken bij uitgedaane stroom en afgekoelde elementen. Schoonmaken alleen met delicate en droge stoffen. Niet gebruiken chemische schoonmaakmiddelen. Product ne verdecken. Zorgen voor vrije luchtcirculatie. Product kan zich verwarmen tot verhoogde temperatuur. LET OPI! Niet kijken in lichtstroom van LED lamp. Product versterken alleen met gevone stroom of wie opgegeven. Het is niet mogelijke product met beschadigde beveiligingsglas. Product niet gebruiken waar niet goede omstandigheden zijn, bij voorbeeld: stof, water, vocht, explosiegevaar, dampen, chemische dampen, ev. Aanbevelen vervanging van de batterij elke 4 jaar. Ongeacht de automatische testfunctie is de gebruiker verantwoordelijk voor het correcte gebruik van het armatuur. De gebruiker is verplicht een register bij te houden van functionele tests en duurtests. De gebruiker dient regelmatig een visuele inspectie van het armatuur uit te voeren. De visuele inspectie moet de mechanische staat van het armatuur, de markeringen en de statusindicatie omvatten.

De gebruiker moet reageren op alle gesignaleerde storingen, met name met betrekking tot de batterij, lichtbron of belasting. Bij het vaststellen van een storing moet het armatuur onmiddellijk worden gerepareerd of vervangen. Alle onderhouds- en reparatiewerkzaamheden mogen uitsluitend door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd.

VERKLARING VAN GEBRUIKTE SYMBOLEN EN AFKORTINGEN

P1: Ingangsstroomspanning, frequentie.

P2: Kracht van ingangsstroom.

P3: Vermogen in noodmodus [W]

P4: Lichtstroom in noodmodus [

panaju niekorzystne warunki otoczenia np, pył, woda, wilgoć, wibracje, atmosfera wybuchowa, opary lub wylewy chemiczne itp. Zalecana wymiana akumulatora co 4 lata. Niezależnie od funkcji automatycznego testowania użytkownik jest odpowiedzialny za prawidłową eksploatację oprawy. Użytkownik jest zobowiązany do prowadzenia rejestru testów funkcjonalnych oraz testów czasu podtrzymania. Użytkownik powinien regularnie wykonywać wizualną kontrolę oprawy. Kontrola wizualna powinna obejmować stan mechanizmu oprawy, oznaczenia oraz sygnalizację stanu. Użytkownik musi reagować na wszelkie sygnalizowane usterki, w szczególności dotyczące baterii, źródła światła lub obciążenia. W przypadku wykrycia usterki oprawa powinna zostać niezwłocznie naprawiona lub wymieniona. Wszelkie czynności konserwacyjne i naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowaną personel.

WYJAŚNIENIA STOSOWANYCH OZNACZEŃ I SYMBOLI

P1: Napięcie znamionowe, częstotliwość.
P2: Moc znamionowa.
P3: Moc w trybie pracy awaryjnej [W]
P4: Strumień światłny w trybie pracy awaryjnej [lm]
P5: Czas pracy w trybie awaryjnym.
P6: Współczynnik oddawania barw.
P7: Temperatura barwowa.
P8: Wyrób można stosować tylko w sprawie z szybą ochronną.
P9: Należy natychmiast wymienić popekany lub uszkodzony kloś lub ekran, szybkie ochronną.
P10: Klasa II. Wyrób, w którym ochronę przed porażeniem elektrycznym spełnia, poza izolacją podstawową, zastosowana izolacja podwójna lub wzmocniona.
P11: Ochrona przed bryzgami wody.
P12: Uwaga, ryzyko porażenia prądem.
P13: Ochrona przed udarami mechanicznymi o energię 20J.
P14: Stosować tylko wewnętrzz pomieszczeń.
P15: Symbol oznacza minimalną odległość jaką może mieć oprawa oświetleniowa (jej źródła światła) od miejsc i obiektów oświetlanych.
P16: Wyrób nie współpracuje ze samodzielnymi oświetlenia.
P17: Wyrób spełnia wymagania Dyrektyw Unii Europejskiej (UE).
P18: Zakres temperatury otoczenia, na którą może być narazony wyrób.
P19: Wyrób spełnia wymagania przepisów stosowanych w Wielkiej Brytanii (UK).
P20: Wyrób spełnia wymagania prawnych technicznych stosowanych w Ukrainie.
P21: Certyfikat zgodności potwierdzający jakość produkcji z zatwierdzonymi standardami na terytorium Unii Celnej.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Dbaj o czystość i środowisko. Zalecamy segregację odpadów popakowaniowych.
P22: Oznakowanie wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wytroby tak oznakowanych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Wytroby takie mogą być szkodziwie dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności odzysku, recyklingu i/lub unieszkodliwiania. Wytroby tak oznakowanepowinny zostać oddane do punktu zbierania zużytego sprzętu elektrycznego lub elektronicznego. Informacje na temat punktów zbierania/odbioru udzielają władze lokalne lub sprzedawcy tego rodzaju sprzętu. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrubu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Powyższe zasady dotyczą obszaru Unii Europejskiej. W przypadku innych państw należy stosować prawne regulacje obowiązujące w danym kraju. Zalecamy kontakt z dystrybutorem naszego wyrobu na danym obszarze. Zużyte baterie i/lub akumulatory należy traktować jako odrębny odpad i umieszczać w indywidualnym pojemniku. Zużyte baterie lub akumulatory powinny zostać oddane do punktu zbierania/odbioru zużytych baterii i akumulatorów.

UWAGI / WSKAZÓWKI

Nie stosowanie się do zaleceń niniejszej instrukcji może doprowadzić np. do powstania pożaru, poparzeń, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń fizycznych oraz innych szkód materialnych i niematerialnych. Dodatkowe informacje na temat produktów marki Kanlux dostępne są na: www.kanlux.com.

Kanlux SA nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Akumulatory objęte są okresem rocznej rekłmji. Firma Kanlux SA zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony www.kanlux.com.

CZ. URČENÍ / POUŽITÍ

Specialistický výrobek - pro profesionální použití.

MONTÁŽ

Technické změny vyhrazeny. Před zahájením montáže se seznám s návodem. Montáž by měla provádět oprávněná osoba. Veškeré činnosti provádět při vypnutém napájení. Je nutné dodržet ostrážlost. Schéma montáže: viz ilustrace. Před prvním použitím se ujisti, zda mechanické připevnění a elektrické připojení jsou správně provedené. Wyrób může být připojen k takové napějící síti, která splňuje standardní jakostní normy podle předpisů. Wyrób třídy II, který nevyžaduje připojení ochranného vodiče (PE); svorka označená „E“ slouží výhradně k zachování kontinuity ochranného vodiče instalace. Akumulátor v nouzovém svítidle je z výroby odpojen. Svítidlo musí být zapojeno podle výkresů uvedených v návodu. Před připojením akumulátoru musí být svítidlo odpojeno od napájení 220–240V– 50Hz. Poté připojte akumulátor, napájecí vodič L a N a následně připojte napájení 220–240V–. Výměna akumulátoru musí být provedena podle výkresů v návodu při vypnutém napájení 220–240V–. Ujistěte se, že je baterie připojena. Zapište datum uvedení do provozu na štítek baterie. Přilepte štítek s označením provozního režimu na viditelné místo na svítidle. Baterie je z výroby dodávána nabitá; úplné nabití potřebné pro 3hodinový test doby provozu však může trvat až 24 hodin. Před provedením funkčního testu nechte svítidlo nabíjet alespoň 5 minut, aby byl zajištěn minimální stav nabití baterie. Pro ruční test funkce nouzového provozu musí být odpojeno nespínané síťové napájení.

FUNKČNÍ VLASTNOSTI

Používat pouze uvnitř místnosti. Svítidlo je standardně vybaveno funkcí automatického testování a je klasifikováno jako ATS typu S. Jedná se o samostatné nouzové svítidlo s lokálními funkcemi automatického testování a hlášení, které vyžadují ruční kontrolu a zásahy vedoucí. Svítidlo provádí automatický týdenní funkční test a roční nebo pololetní test doby provozu v náhodném čase během 24 hodin, přičemž hlásí veškeré poruchy baterie nebo záteže. Standardně je svítidlo vybaveno ročním testem doby provozu; pololetní test je k dispozici po dvojitém stisknutí testovacího tlačítka. Funkce samočinného testování je nastavena z výroby a aktivována pomocí přepínače typu DIP, který umožňuje přepnutí mezi standardním a ručním režimem.

POKYNY K PROVOZU / ÚDRŽBA

Údržbu provádět jen pokud je výrobek odpojen od zdroje napětí a až vystydne. Čistit výhradně jemnými a suchými tkaninami. Nepoužívat chemické čisticí prostředky. Nezakrývat výrobek. Zajistit výsuvní přísuv vzduchu. Wyrób se nesmí přehřívat nad doporušnou teplotu. POZOR! Nedívat se přímo do světelného paprsku diody/diod LED. Wyrób napájet pouze nominálním napětím anebo rozsahem uvedených napětí. Wyrób se nesmí používat bez anebos prasklůu ocranou ze skla. Wyrób nepoužívat na místě, kde vládnou nepřetržité podmínky jako např. prach, voda, vlhkost, vibrace, explozivní atmosféra, páry nebo chemické výpary atp. Doporučujeme výměnu akumulátoru co 4 roky. Bez ohledu na funkci automatického testování je uživatel odpovědný za správný provoz svítidla. Uživatel je povinen věst zánamý o funkčních testech a testech doby provozu. Uživatel by měl pravidelně provádět vizuální kontrolu svítidla. Vizuální kontrola by měla zahrnovat mechanický stav svítidla, označení a stavovou signalizaci. Uživatel musí reagovat na všechny signalizované poruchy, zejména týkající se baterie, světelného zdroje nebo záteže. V případě zjištění poruchy by mělo být svítidlo neprodělně opraveno nebo vyměněno. Veškeré údržbové a opravárenské práce smí provádět pouze kvalifikovaný personál.

VYSVĚTLENÍ POUŽITÝCH ZNAKŮ A SYMBOLŮ

P1: Nominální napětí, frekvence.
P2: Nominální výkon.
P3: Přiklon v nouzovém režimu [W]
P4: Světelný tok v nouzovém režimu [lm]
P5: Čas práce v havarijním režimu
P6: Koeficient podání barev.
P7: Barevná teplota.
P8: Wyrópek lze používat pouze v objímce s ochranným sklem.
P9: Je nutné okamžitě vyměnit prasklý nebo poškozený lustř nebo ochranné sklo nebo reflektor.
P10: Třída II. Wyrópek, v němž ochranu před úrazem elektrickým proudem, vedle základní izolace, zajišťuje použitá dvoji izolace anebo posílená izolace.
P11: Ochrana proti střikající vodě.
P12: Pozor, riziko úrazu proudem.
P13: Ochrana před mechanickými údery s energií 20J
P14: Používat pouze uvnitř místnosti.
P15: Symbol znamená minimální vzdálenost jakou může mít světelný kryt (zdroj světla) od míst a osvětlovaných objektů
P16: Wyrópek nespolupracuje se regulacími intenzity osvětlení.
P17: Wyrópek splňuje požadavky nariadení Evropskej Unie (EU).
P18: Rozsah teploty prostředí, v němž se výrobek může nacházet.
P19: Wyrópek splňuje požadavky předpisů platných vo Veľkej Británii (UK).
P20:Wyrópek splňuje požadavky technických předpisů platných na Ukrajině.
P21: Prehlásenie o shode potvrdzujúce kvalitu výrobu s prijímanými štandardami na území celní unie.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTŘEDÍ

Dbaj o čístoú a životní prostředí. Doporučujeme třídění poobalových odpadků.
P22: Toto označení poukazuje na nutnost seřtídného opořebovaného elektro zboží. Takto označené výrobky nelze vyřazovat spolu s jinými odpady, nedrženy. Takto označené výrobky mohou předat do sběru opořebovaného elektrožboží. Informace o místech sběru takových výrobků poskytl místní úřadý anebo prodávce tohoto zboží. Spotřebovaně zboží může být také předáno prodávci, v případě nákupu nového produktu v množství nižším nežli novou zboží tohoto druhu. Výše uvedená pravidla se týkají oblastí Evropské unie. V jiných státech i nutno držet se předpisů tam platných. V dané oblasti doporučujeme mknout k distributorům daného výrobku. Spotřebované baterie z/nebo akumulatory je nutné pojmát jako zvláštní odpad a dávat do nádobý k tomu vyhrazené. Spotřebované baterie nebo akumulatory by měly být předány tam, kde je prováděn sběr spotřebovaných baterií a akumulatorů.

POZNÁMKY / DOPORUČENÍ

Nedodržování pokynů tohoto návodu může zapříčinit požár, opatření, zranění elektrickým proudem, fyzická zranění a jiné hmotné i nehmotné škody. Další informace o výrobcích značky Kanlux jsou dostupné na: www.kanlux.com. Kanlux SA neodpovídá za škody vzniklé následkem nedodržování pokynů tohoto návodu. Na akumulatory se vztahuje roční záruka. Firma Kanlux SA si vyhrazuje právo provádět v návodu změny - aktuální verze ke stažení na: www.kanlux.com.

SK

URČENÍ / POUŽITIE

Specializovaný výrobok - na profesionálne použitie.

MONTÁŽ

Technické zmeny sú vyhradené. Pred pristúpením k montáži sa oboznámte s návodom. Montáž by mala vykonávať patrične oprávnená osoba. Všetky úkony vykonávajte pri vypnutom napájaní. Zachovajte zvláštnu opatnosť. Schéma montáže: pozri obrázky. Pred prvým použitím sa uispeďte ohľadne správnosti mechanického upevnenia a elektrického prepájania. Výrobok sa môže zapojiť do elektrickej siete, ktorá spĺňa právne určené kvalitatívne energetické štandardy. Výrobok triedy II, ktorý nevyžaduje pripojenie ochranného vodiča (PE); svorka označená „E“ slúži výlučne na zachovanie kontinuity ochranného vodiča inštalácie. Akumulátor v núdzovom svietidle je z výroby odpojený. Svietidlo musí byť zapojené podľa výkresov uvedených v návode. Pred pripojením akumulátora musí byť svietidlo odpojené od napájania 220–240V– 50Hz. Následne pripojte akumulátor, napájacie vodiče L a N a následne pripojte napájanie 220–240V–. Výmena akumulátora musí byť vykonaná podľa výkresov v návode pri vypnutom napájaní 220–240V–. Uistite sa, že je batéria pripojená. Zapište dátum uvedenia do prevádzky na štítok batérie. Následne štítek s označením režimu prevádzky na viditeľné miesto na svietidle. Batéria je dodávaná z výroby nabitá; úplné nabitie potrebné pre 3-hodinový test doby prevádzky však môže trvať až 24 hodín. Pred vykonaním funkčného testu nechajte svietidlo nabíjať aspoň 5 minút, aby sa zabezpečila minimálna úroveň nabitia batérie. Na manuálne testovanie núdzovej funkcie musí byť odpojené nespínané sieťové napájanie.

FUNKČNÉ VLASTNOSTI

Používať iba v interiéroch. Svietidlo je štandardne vybavené funkciou samočinného testovania a je klasifikované ako ATS typu S. Ide o samostatné núdzové svietidlo s lokálnymi funkciami automatického testovania a hlásenia, ktoré vyžadujú manuálnu kontrolu a záznam výsledkov. Svietidlo vykonáva automatický týždenný funkčný test a ročný alebo poloročný test doby prevádzky v náhodnom čase počas 24 hodín, pričom hlási všetky poruchy batérie alebo záťaže. Štandardne je svietidlo vybavené ročným testom doby prevádzky; poloročný test je dostupný po dvojitom stlačení testovacieho tlačidla. Funkcia samočinného testovania je nastavená z výroby a aktivovaná pomocou prepínača typu DIP, ktorý umožňuje prepnutie medzi štandardným a ručným režimom.

POKYNY K PREVÁDZKE / ÚDRŽBA

Údržbu vykonávajte pri odpojení napájání po vyladení výrobku. Čistite len jemnou a suchou tkaninou. Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky. Wyrób nezakrývajte. Zabezpečte výsuvnú prísuv vzduchu. Wyrób sa môže zahrievať do zvýšenej teploty. POZOR! Nedívať sa do svetelného lúča diody/diód LED. Wyrópek napájaťe výlučne menovitým prúdom resp. napáťím v uvedenom rozmedzí. Nepripúťte si užívanie výrobku bez alebo s prasknutým ochranným sklom. Wyrópek nepoužívajte v mieste, kde sú nevhodné nevhodné podmienky prostredia napr. prach, peľ, voda, vlhkosť, vibrácie, orozenie výbuštiny, chemické výpary alebo emisie apod. Oporúčame výmenu akumulátora každé 4 roky. Bez ohľadu na funkciu automatického testovania je používateľ zodpovedný za správu prevádzky svietidla. Používateľ je povinný viesť záznamy o funkčných testoch a testoch doby prevádzky. Používateľ by mal pravidelne vykonávať vizuálnu kontrolu svietidla. Vizuálna kontrola by mala zahŕňať mechanický stav svietidla, označenia a stavovú signalizáciu. Používateľ musí reagovať na všetky signalizované poruchy, najmä týkajúce sa batérie, svetelného zdroja alebo záťaže. V prípade zistenia poruchy by malo byť svietidlo bezodkladne opravené alebo vymenené. Všetky údržbové a opravárenské práce smi vykonávať iba kvalifikovaný personál.

VYSVĚTLIVKY POUŽITÝCH OZNACENÍ A SYMBOLOV

P1: Menovité napětí, frekvence.
P2: Menovitý výkon.
P3: Přiklon v núdzovom režime [W]
P4: Světelný tok v núdzovom režime [lm]
P5: Pracovní doba v núdzovom režime.
P6: Koeficient intenzity farieb.
P7: Teplota farieb.
P8: Výrobok môže byť používaný len v svietidle s ochranným sklom.
P9: Okamžite vymeniť prasknuté alebo poškodené tienidlo alebo obrazovku, ochranné sklo.
P10: Trieda II. Výrobok, v ktorom ochrana proti úrazu elektrickým prúdom je dosiahnutá, okrem základnej izolácie, použitím dvojitej alebo spemenej izolácie.
P11: Ochrana proti strekaniu vody.
P12: Pozor, riziko zášahu el. prúdom.
P13: Ochrana proti mechanickým úderom s energiou 20J.
P14: Používať iba v interiéroch.
P15: Symbol znamená minimálnu vzdialenosť, ktorú svietidlo (jeho zdroje svetla) môže mať od osvetľovaných miest a objektov.
P16: Výrobok nespolupracuje so zariadeniami stávajúcimi osvetlenie.
P17: Výrobok spĺňa požiadavky Smerníc Európskej únie (EU).
P18: Rozmedzie teploty okolia, ktorému môže byť výrobok vystavený.
P19: Výrobok spĺňa požiadavky predpisov platných vo Veľkej Británii (UK).
P20: Výrobok spĺňa požiadavky technických predpisov platných na Ukrajine.
P21: Prehlásenie o shode potvrdzujúce kvalitu výrobu s prijímanými štandardami na území celnej únie.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Dbajte na čístoú a životné prostredie. Odporúčame triedenie obalového odpadu.
P22: Toto označenie poukazuje na nutnosť selektívneho zberu opotrebovanej elektrickej a elektronickej techniky. Takto označené výrobky sa nesmiejú, pod hrozbou pokuty, vyhadzovať do obyčajných košov spolu s ostatným odpadom. Tieto výrobky môžu byť škodlivé životnému prostrediu a ľudskému zdraviu, vyžadujú špeciálnu formu spracovania / spätného získavania / recyklingu / uloženia. Takto označené výrobky by sa mali odovzdať na miesto zberu opotrebovanej elektrickej a elektronickej techniky. Informácie o miestach zberu/odberu poskytujú miestne orgány a predajci tohto druhu techniky. Opořebovaná technika môže byť tiež vrátená predajcovi, a to v prípade nákupu nového výrobku v množstve nie väčšom ako nová kupovaná technika rovnakého druhu. Tieto zásady sa týkajú územia Európskej únie. V prípade iných krajín doordžite právne regulácie platné v danej krajine. Oporúčsa sa kontaktovať distribútoru daného výrobku na danom území. Opořebované baterie z/alebo akumulatory sa musia považovať za samostatný odpad a ukladať do špeciálneho kontajnera. Opořebované batérie alebo akumulátory sa musia odovzdať na miesto zberu/odberu opotrebovaných výrobkov a akumulátorů.

POZNÁMKY / POKYNY

Nedodržávanie pokynov tohto návodu môže viesť napr. k vzniku požiaru, opareniu, úrazu elektrickým prúdom, telesným úrazom a ďalším hmotným a nehmotným škodám. Dodatočné informácie o výrobkoch značky Kanlux sú dostupné na: www.kanlux.com. Kanlux SA Neneseie zodpovednosť za následky vyplývajúce z nepodriadenia sa pokynom tohto návodu. Na akumulatory udeľujeme ročnú záruku. Firma Kanlux SA si vyhrazuje právo zavádzať do návodu zmeny - aktuálnu verziu je možné si stiahnuť zo stránok www.kanlux.com.

HU

RENDELLETÉS / ALKALMAZÁS

Különlleges rendeltetű termék professzionális alkalmazáshoz.

SZERELÉS

Műszaki változás fenntartva. A szerelés előtt olvassa el a szerelési útmutatót. A szerelés csak az erre jogosult személy végezheti. A szerelés valamennyi lépését kikapcsolt áram mellett kell végezni! A szerelés különös óvatosságot igényel! Telepítés leírás: lásd: ábrák. Az első használat előtt ellenőrizze a mechanikus rögzítés és az elektromos összekötés megfelelőségét. A termék kapcsolható a jogszályában meghatározott minimális követelményeknek megfelelő áramhálózathoz. II. érintésvédelmi osztályú termék, amely nem igényli védővezető (PE) csatlakoztatását; az „E” jelölésű káposz kizárólag az installáció védővezetőjének folytonosságát biztosítja. A védőszálról akkumulátor gyárlag le van választva. A készüléket az útmutatóban szereplő rajzok szerint kell csatlakoztatni. Az akkumulátor csatlakoztatása előtt a készüléket le kell választani a 220–240V– 50Hz hálózatról. Ezután csatlakoztassa az akkumulátort, az L és N tápkábeleket, végül kapcsolja rá a 220–240V– hálózati feszültséget. Az akkumulátor cserejét az útmutató rajzai szerint, a 220–240V– hálózati kikapcsolt állapotban kell elvégezni. Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor csatlakoztatva van. Akkumulátor címkéjén látniessen fel az üzembe helyezés dátumát. Ragasszon fel egy címkét, amely jelzi az üzemzémód, jól látható helyre a lámpatesthez. Az akkumulátor gyárlag feltöltött állapotban kerül szállításra; a 3 órás üzemidő-teszthez szükséges teljes feltöltés azonban akár 24 órá t igénybe vehet. Funkcionális tesz elvégzése előtt hagyja a lámpatestet legalább 5 percig töltlen a minimális akkumulátortöltöttség biztosítása érdekében. A védőfunkció kézi teszteléséhez a nem kapcsolt hálózati tápellátást le kell választani.

FUNKCIONÁLIS JELLEMVONÁSOK

Csak beltéri használatra. A lámpatest alapszerelésékgént önellenőrző funkcióval rendelkezik, és ATS S típusba van sorolva. Önálló védőszálúig test, helyi automatikus tesztelés és jelentési funkciókkal, amelyek manuális ellenőrzés és az eredmények rögzítését igénylik. A lámpatest automatikus heti funkcionális tesztet, valamint éves vagy féléves üzemidő-tesztet hajt végre 24 órán belül véletlenszerű időpontban, és jelzi az akkumulátor vagy a terhelés hibáit. Alapszerelésékgént éves üzemidő-tesztet rendelkezik; a féléves tesz a tesztgomb kétszeri megnyomásával érhető el. Az önellenőrző funkció gyárlag be van állítva, és egy DIP-kapcsolóval aktiválható, amely lehetővé teszi a standard és a kézi üzemzém közötti váltást.

HASZNÁLATI JAVASLATOK / KARBANTARTÁS

Karbantartás a lekapcsolt feszültségél, a termék lehűlése után kell végezni. Tisztítás kizárólag finom és száraz textilruhákkal végezhető. Tilos a vegyi tisztítószerek használatára. A terméknek lefedni tilos. Biztosítsa a levegő szabad eljutását a termékhez. A termék felülvizsgál megagsabb hőmérsékletre. FIGYELEM! A LED diódák / diódák fényáramát hosszabb ideig éreztéliesen némi időt! A termék kizárólag névleges feszültséggel vagy a megadott feszültségek körévl táplálható. Megengedhetetlen a termék használat a repetit védőúvegével vagy a védőüveg nélkül. A termék kedvezőtlen környezeti körülményekben - por, víz, rezgések, robánsszorongás, végei eredetű gőz vagy füst, stb. - nem használható. Ajánlott az akkumulátor 4 évente történő cseréje. Az automatikus tesztfunkcióitől függetlenül a felhasználó felelős a lámpatest megfelelő üzemeltetéséért. A felhasználó köteles nyilvántartást vezetni a funkcionális és üzemidő-tesztekről. A felhasználónak rendszeresen vizuálisan ellenőriznie kell a lámpatestet. A vizuális ellenőrzésnek ki kell terjednie a lámpatest mechanikai állapotára, jelölésére és állapotjelzésére. A felhasználónak reagálnia kell minden jelzett hibára, különösen az akkumulátorra, a fényforrásra vagy a terhelésre vonatkozóan. Hiba észlése esetén a lámpatestet haladéktalanul meg kell javítani vagy ki kell cserélni. Minden karbantartási és javítási munkát kizárólag szakképzett személyzet végezhet.

AZ ALKALMAZOTT JELEK ÉS SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA

P1: Névleges feszültség, frekvencia.
P2: Névleges teljesítmény.
P3: Teljesítmény veszüzmédmódban [W]
P4: Fényáram veszüzmédmódban [lm]
P5: Üzemidő feszültség üzemmódban.
P6: Színvisszaadási tényező.
P7: Színhőmérséklet.
P8: A termék csak a védőúvegvel rendelkező foglalatban alkalmazható.
P9: A repetit vagy sérült burát vagy ermyőt, védőúveget azonnal cserélni kell.
P10: Itt osztály, Olyan termék, amelyben az alapvető szigetelésen kívül áramütés elleni védő elemként található még a dupla vagy erősített szigetelés.
P11: Védelem a fröcskölő víz ellen.
P12: Figyelem, áramütés veszélye áll fenn.
P13: 20J energiatűj mechanikus ütés elleni védelem.
P14: Csak beltéri használatra.
P15: Ez a szimbólum mutatja a legkisebb távolságot, amely igényelt a fényforrás foglalat (a fényforrásá) és a megvilágított helyek és objektumok között.
P16: A termék nem működik együtt a fényerősség-szabályozókkal.
P17: A termék megfelel az Európai Unióš irányelvek követelményeinek.
P18: A termék környezetének hőmérsékleti köre.
P19: A termék megfelel az Egyesült Királyságban (UK) alkalmazandó előírások követelményeinek.
P20: A termék megfelel az Ukrainában alkalmazandó műszaki előírások követelményeinek.
P21: A termék Vámunio területén elismert szabványok szerinti minőségét igazoló Megfelelősségi Tanúsítvány.

KÖRNYEZETVEDELEM

Ügyeljen a tisztaságra és a környezetre. Javasolt a csomagolási hulladék szegregációjá.
P22: Ez a jel mutatja az elhasználotdot elemek és elektronikus berendezés szelektív gyűjtésének a szükségességét. [gy megjelölt termékek a bírság kiszabásának a terhe alatt szokásos szeméttárolóba nem dobhatók ki. Ilyen termékek károsak lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, a feldolgozás / újrahasznosítás / kezelés / hatástalanítás különös formájt igénylik. [gy megjelölt termékekét el kell szállítani az elhasználotdott elektromos és elektronikus berendezést gyűjtő helyre. Információk a gyűjtőhelyekre vonatkozóan a helyi hatóságoktól vagy az érintett berendezés forgalmazóitól kaphatók. Az elhasználotdott berendezést az eladója is köteles átvenni az új ugyanylen típusú berendezés ugyanylen mennyiségben történő vásárlása esetén. A fenti szabályok az Európai Unió területén érvényesek. Más ország esetén az adott ország területén hatályos jogszabályokat kell alkalmazni. Léگیen kapcsolható a termékeknek adott területen működő forgalmazójával. Elhasználotdott elemeket és/vagy akkumulátorokat külön hulladékként kell kezelni és az erre kijelölt konténterben tárolni. Elhasználotdott elemeket és/vagy akkumulátorokat az elhasználotdott elemek és/vagy akkumulátorok begyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyre kell elszállítani.

TANÁCSOK / JAVASLATOK

A jelen útmutató figyelem kívül hagyása a tűz, áramütés, égés, testi sérülés és egyéb anagyi kár veszélyével járhat. További információ a termék mekeiről a: www.kanlux.com weboldalon kapható. Kanlux SA nem vállal felelősséget a jelen útmutató figyelem kívül hagyásának az eredményeiért. Az akkumulátorokra 1 éves garanciát nyújtunk. A Kanlux SA fenntartja az utasítás módosításának jogát - az aktuális verzió a www.kanlux.com oldalról tölthető le.

RO/MD

SCOPUL / FOLOSIREA

Produsul specialist pentru uz profesional.

MONTAJUL

Modificări tehnice rezervate. Înainte de a trece pentru instalare citiște instrucțiunile. Persoană de instalare ar trebui să fie cu autoritatea competentă. Orice acțiune face după ogrirea alimentării. Trebuie făcută atenția mare. Schematică montajului: a se vedea ilustrații. Înainte de prima utilizare, asigurati-vă că o conexiune buna de montare mecanice si electrice. Produsul poate fi conectat la rețea, care să corespundă standardelor de calitate definite de legislația de energie. Produs de clasă II, care nu necesită conectarea unui conductor de protecție (PE); borna marcată „E” este destinată asigurării continuității conductului de protecție al instalației. Bateria cupului de iluminat de siguranță este deconectată din fabrică. Corpul de iluminat trebuie conectat conform desenelor din instrucțiuni. Înainte de conectarea bateriei, corpul de iluminat trebuie deconectat de la alimentarea 220–240V– 50Hz. Apoi conectați bateria, conductoarele de alimentare L și N și, la final, conectați alimentarea 220–240V–. Înlocuirea bateriei trebuie efectuată conform desenelor din instrucțiuni, cu alimentarea 220–240V– oprită. Asigurați-vă că bateria este înlocuită. Introduceți data punerii în funcțiune pe eticheta bateriei. Aplicați o etichetă care indică modul de funcționare. Într-un loc vizibil pe corpul de iluminat. Bateria este livrată încărcată din fabrică; totuși, încărcarea completă necesară pentru un test de autonomie de 3 ore poate dura până la 24 de ore. Înainte de efectuarea unui test funcțional, lăsați corpul de iluminat să se încarce timp de cel puțin 5 minute pentru a asigura un nivel minim de încărcare a bateriei. Pentru testarea manuală a funcției de urgență, alimentarea de la rețea necesită trebuie deconectată.

CHARACTERISTICE FUNCTIONALE

Utilizati numai in interiorul. Corpul de iluminat este livrat standard cu funcție de autotest și este clasificat ca ATS tip S. Este un corp de iluminat de siguranță automat, cu funcții locale de testare și raportare automată, care necesită inspecție manuală și înregistrarea rezultatelor. Corpul de iluminat efectuează autonom un test funcțional săptămânal și un test de autonomie anual sau semestrial, la un moment aleatoriu în decurs de 24 de ore, raportând orice defecțiuni ale bateriei sau ale sarcinii. În mod standard, corpul de iluminat este echipat cu un test de autonomie anual; testul semestrial este disponibil prin apăsarea de două ori a butonului de test. Funcția de autotest este setată din fabrică și activată prin intermediul unui comutator DIP, care permite comutarea între modul standard și modul manual.

RECOMANDARILE DE OPERARE / ÎNTRINIERE

Întreținerea poate sa fie efectuate după deconectarea de la putere după ce produsul s-a răcit. Curată numai cu țesături delicate și uscate. Nu folosiți detergenți chimici. A nu se acoperă produsul. Asigură acces liber de aer. Produsul poate fi încălzit până la temperaturile ridicate. ATENȚIE! A nu se uita la fasciculul diodei / diodelor LED. Produsul sa alimenteze exclusiv cu tensiunea nominală sau de tensiune din intervalul specificat. Este inacceptabil pentru a utiliza produsul, fără sau cu team de protecție cracked. Nu se utilizează produsul într-un loc în cazul în care predomina condițiile de mediu neavie cum ar fi de exemplu: dirt, praf, apa, umiditate, vibrații, atmosferă explozivă, vapori sau fumurile chimice, etc. Se recomandă înlocuirea cumulatorului la fiecare 4 ani. Indiferent de funcția de autotest, utilizatorul este responsabil pentru exploatarea corectă a corpului de iluminat. Utilizatorul este obligat să țină evidența testelor funcționale și a testelor de autonomie. Utilizatorul trebuie să efectueze periodic o inspecție vizuală a corpului de iluminat. Inspecția vizuală trebuie să includă starea mecanică a corpului de iluminat, marcuje și indicarea stării. Utilizatorul trebuie să reacționeze la orice defecțiune semnalizată, în special cele legate de baterie, surse de lumină sau sarcină. În cazul detectării unei defecțiuni, corpul de iluminat trebuie reparat sau înlocuit fără întârziere. Toate lucrările de întreținere și reparație trebuie efectuate numai de personal calificat.

EXPLOATAREA DE MARCII SI SIMBOLURILE UTILIZATE

P1: Tensiunea nominală, frecvență.
P2: Puterea nominală.
P3: Putere în modul de urgență [W]
P4: Fluxul luminos în regim de urgență [lm]
P5: Timpul de lucru în timpul de urgență.
P6: Indicele de culori.
P7: Temperatura de culoare.
P8: Produsul poate fi utilizat doar cu rama de sticlă de protecție.
P9: Ar trebui să înlocuiți imediat fisurate sau deteriorate lentile sau ecran de protecție.
P10: Clasa II. Produsul, în care protecția împotriva șocurilor electrice îndeplinește, în afara de izolația de bază, aplică izolație duble sau întârziată.
P11: Protecția împotriva splash- de apă.
P12: Atenție! Risc de electrocutare.
P13: Protecții la suprațensiuni a energiei mecanice 20J.
P14: Utilizati numai in interiorul.
P15: Indice distanța minimă pe care poate are corpul de iluminat (sursă ei de lumină) de la locurile si obiectele de iluminat.
P16: Produsul nu funcționează cu dimmers de iluminat.
P17: Produs este conform cu directivele Uniunii Europene (UE).
P18: Domeniul temperaturii mediului ambiant, la care poate fi expus produsul.
P19: Produsul îndeplinește cerințele reglementării aplicabile în Marea Britanie. (UK)
P20: Produsul îndeplinește cerințele reglementării tehnice aplicabile în Ucraina.
P21: Certificatul de conformitate confirmă calitatea producției cu standardele aprobate pe teritoriul Uniunii Ymale

PROTECȚIE MEDIULUI

Ai grijă de curățenia și a mediului. Va recomandăm segregarea de deșeuri după ambalajele.
P22: Această etichetă indică necesitatea de colectarea separată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Produsele, astfel etichetate, sau sacșii, anumei, nu aveți posibilitatea să aruncați la gunoi ordinar, împreună cu alte deșeuri. Aceste produse pot fi daunătoare pentru mediul ambiant și sănătatea umană, necesită forme speciale de tratare / valorificare / reciclare / eliminare.

осветительного тьяо трябва да бъде незабавно ремонтирано или подменено. Всички дейности по поддръжка и ремонт трябва да се извършват само от квалифициран персонал.

ОБЪСНЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИТЕ ЗНАЦИ И СИМВОЛИ

P1: Номинално напрежение, честота.

P2: Номинална мощност.

P3: Мощност в аварийен режим [W]

P4: Светлинен поток в аварийен режим [lm]

P5: Време на работа в аварийен режим.

P6: Индекс на даваните цветове.

P7: Цветна температура.

P8: Продуктът може да се използва само в осветително тяло със защитно стъкло.

P9: Трябва незабавно да се сменят напукани или повреден абажур или екран, защитно стъкло.

P10: Клас II. Продукт, в който за защита срещу токов удар отговаря, освен основната изолация, приложена двойна или подсилена изолация.

P11: Защита срещу пръски вода.

P12: Внимание, опасност от токов удар.

P13: Защита срещу механични удари с енергия 10J

P14: Използвайте само вътре в помещенията.

P15: Символът означава минималното разстояние на осветителното тяло (неговите източници на светлина) от места и осветявани предмети.

P16: Продуктът не работи с димери на светлината.

P17: Продуктът е в съответствие с Директивите на Европейския Съюз (ЕС).

P18: Температура на околната среда, на която може да бъде изложен продукта.

P19: Продуктът отговаря на изискванията на разпоредбите, действащи във Великобритания (UK).

P20: Продуктът отговаря на изискванията на техническите регламенти, приложими в Украйна.

P21: Сертификатът за съответствие потвърждава качеството на продукцията с одобрение стандарти на територията на Митненския Съюз.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Пазя чистота и околната среда. Препоръчваме разделяне на отпадъците от опаковките.

P22: Това означение показва необходимостта от разделно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Назначението по този начин продукти, под заплаха от глоба не можете да изхвърляте в кофа за обикновено боксучко заедно с други отпадъци. Тези продукти могат да бъдат вредни за околната среда и човешкото здраве, те се нуждаят от специални форми на обработка / оползоваряване / рециклиране / обезвреждане. Продукти означени по този начин трябва да бъдат поставени на мястото на събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване. За информация за пунктовете за събиране / вземане предоставя местните власти или търговци на такова оборудване. Източено оборудване може също да бъде върнато на продавача, при закупуване на нов продукт в размер не по-голям от новото оборудване, закупено в същия вид. Тези правила се отнасят за района на Европейския Съюз. В случай на други страни следва да се прилагат законите разпоредби в сила в страната. Препоръчваме Ви да се свържете с нашия дистрибутор на продукта във дадена държава. Източени батерии и / или акумулатори трябва да се третира като отделен отпадък и да се слатя в отделна опаковка. Източени батерии и акумулатори трябва да се остави на мястото на събиране / приране на отпадъци от батерии и акумулатори.

КОМЕНТАРИ / ПРЕДЛОЖЕНИЕ

Неспазване на препоръките на тази инструкция може да доведе напр. до пожар, попарене, електрически шок, физически травми и други материални и нематериални щети. Допълнителна информация за продукти на марката Kanlux са на разположение на: www.kanlux.com

Kanlux SA не носи отговорност за последствията произтичащи от неспазване на препоръките на тази инструкция. Акумулаторите са обхванати от едногодишна гаранция. Фирма Kanlux SA запазва правото си за въвеждане на промени в инструкцията - актуалната версия е достъпна за изтегляне в интернет сайта www.kanlux.com.

RU/ВУ

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ / ПРИМЕНЕНИЕ

Установено изделие - для профессионального использования.

УСТАНОВКА

Технические изчисления засекречены. Прежде, чем приступить к установке, следует познакомиться с инструкцией. Изделие должно замонтировать лицом с соответствующими правами. Всеочные действия следует проводить при выключенном питании. Следует соблюдать особую осторожность. Схема монтажа: смотреть иллюстрацию. Перед первым употреблением изделия следует проверить механическое крепление и электрическое соединение. Изделие может быть присоединено к питающей сети, которая исполняет качественные стандарты энергии, утвержденные правом. Изделие класса II, не требующее подключения защитного проводника (РЕ); клемма, обозначенная «Е», предназначена исключительно для обеспечения непрерывности защитного проводника установки. Акумулатор в аварийном светильнике с завода отключен. Светильник должен быть подключен в соответствии с чертежами в инструкции. Перед подключением аккумулятора светильник должен быть отключен от сети 220–240V– 50Hz. Затем подключите акумулатор, питающие провода L и N и в последнюю очередь подключите питание 220–240V-. Замена аккумулятора должна выполняться в соответствии с чертежами инструкции при отключенном питании 220–240V-. Убедитесь, что батареи подключена. Укажите дату ввода в эксплуатацию на этикетке батареи. Разместите этикетку с указанием режима работы в видимом месте на светильнике. Акумулатор поспоставяся заряженным с завода; однако полная зарядка, необходимая для 3-часового теста времени автономной работы, может занять до 24 часов. Перед выполнением функционального теста дайте светильнику зарядиться не менее 5 минут для обеспечения минимального уровня заряда аккумулятора. Для ручного тестирования аварийной функции необходимо отключить некоммутируемое сетевое питание.

ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

Применять только внутри помещений. Светильник стандартно оснащён функцией самотестирования и классифицируется как АТS типа S. Это автономный аварийный светильник с локальными функциями автоматического тестирования и индикации, требующими периодичекой проверки и регистрации результатов. Светильник выполняет автоматический еженедельный функциональный тест и ежечодный или полугодичный тест времени автономной работы в случайный момент в течение 24 часов, сообщая о любых неисправностях батареи или нагрузки. В стандартной комплектации предусмотрен ежечодный тест времени автономной работы; полугодичный тест доступен при двойном нажатии кнопки тестирования. Функция самотестирования настроена на заводе и активируется с помощью DIP-переключателя, который позволяет переключаться между стандартным и ручным режимами.

СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ / КОНСЕРВАЦИЯ

Уход за изделием при выключенном питании, только после того, как изделие остынет. Чистить исключительно деликатными и сухими тканями. Не применять химические чистящие средств. Не закрывать изделие. Обеспечить свободный доступ воздуха. Изделие может нагреваться до повышенной температуры. ВНИМАНИЕ! Не впитываться в световые лучи диода LED. Изделие питается исключительно замещательным напряжением или указанным напряжением. Недопустимо использование прибора без или с поврежденным защитным стеклом. Не применять изделие в местах с невыгодными условиями окружения, напр. пыль, вода, влажность, вибрации, напряженная атмосфера, химические испарения или газы и т.д. Рекомендуется замена батареи каждые 4 года. Независимо от функции автоматического тестирования пользователь несёт ответственность за правильную эксплуатацию светильника. Пользователь обязан вести журнал функциональных тестов и тестов времени автономной работы. Пользователь должен регулярно проводить визуальный осмотр светильника. Визуальный осмотр должен включать механическое состояние светильника, маркировку и индикацию состояния. Пользователь должен реагировать на все сигнализирующие неисправности, особенно связанные с аккумулятором, источником света или нагрузкой. При обнаружении неисправности светильник должен быть немедленно отремонтирован или заменен. Все работы по техническому обслуживанию и ремонту должны выполняться только квалифицированными персоналом.

ОБЪЯСНЕНИЯ ПРИМЕНЯЕМЫХ ОБОЗНАЧЕНИЙ И СИМВОЛОВ

P1: Напряжение номинальное, частота.

P2: Номинальная мощность.

P3: Мощность в аварийном режиме [Вт]

P4: Световой поток в аварийном режиме [лм]

P5: Время работы в аварийном состоянии.

P6: Коэффициент цветопередачи.

P7: Температура цвета.

P8: Изделие можно применять только в корпусе с защитным стеклом.

P9: Следует немедленно починять потрескавшийся или испорченный абажур или экран, защитное стекло.

P10-II Класс. В данном изделии защитную функцию от поражения электрическим током, кроме основной изоляции, исполняет также примененная двойная или усиленная изоляция. основного питающего устройства.

P11: Защита от брызг воды.

P12: Осторожно, опасность поражения электрическим током.

P13: Защита от механических ударов с энергией 20J.

P14: Применять только внутри помещений.

P15: Символ обозначает минимальное расстояние между светильником (его источником света) и освещаемым объектом.

P16: Изделие не работает с утемятелями освещения.

P17: Изделие выполняет требования Директива Европейского Союза (ЕС).

P18: Диапазон температуры окружающей среды, в которой можно применять изделие.

P19: Продукт соответствует требованиям действующих в Великобритании (UK) стандартам.

P20: Товар соответствует требованиям действующих в Украине технических регламентов.

P21: Сертификат соответствия, подтверждающий соответствие качества продукции с утвержденными стандартами на территории Таможенного союза.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Заботься о чистоте и окружающей среде. Рекомендуем сортировать отбросов.

P22: Данное обозначение указывает на необходимость селекционного сбора использованных электрических и электронных

приборов домашнего обихода. Размеченные таким образом изделия нельзя выкидывать с обычновенным мусором, за что грозит штраф. Данные изделия могут быть опасны для окружающей среды и для здоровья людей, они требуют специальной формы переработки / восстановления / рециклинга / обезвреживания. Данные изделия следует отдать в пункт сбора и утилизации электрического и электронического оборудования. Информацию на тему пунктов сбора/приема распространяют локальные власти или продавцы оборудования данного типа. Использование оборудования можно также отдать продавцу, если новое изделие куплено в числе не больше, чем новое оборудование того же вида. Выше перечисленные правила касаются территории Европейского Союза. В случае других государств, следует придерживаться прав, действующих в данном государстве. Рекомендуем контакт с дистрибьютором нашего изделия на данной территории. Использованные батареи и/или аккумуляторы следует тратьовать как отдельный мусор и помещать в индивидуальные контейнеры. Использованные батареи или аккумуляторы следует отдать в пункт сбора/приема и утилизации использованных батарей и аккумуляторов.

ПРИМЕЧАНИЯ / УКАЗАНИЯ

Несоблюдение данной инструкции может привести, например, к пожарам, ожогам, поражением электрическим током, а также к другим материальным и нематериальным убыткам. Дополнительная информация на тему товаров марки Kanlux доступна на сайте: www.kanlux.com. Kanlux SA не несет ответственности за последствия, вызванные в связи с несоблюдением предписаний данной инструкции. На аккумуляторы не распространяется годовой период гарантии. Компания Kanlux SA оставляет за собой право вносить изменения в инструкцию - текущая версия для скачивания на сайте www.kanlux.com.

UA

ПРИЗНАЧЕННЯ / ЗАСТОСУВАННЯ

Виріб спеціальний - для професійного використання.

МОНТАЖ

Технічні зміни вимагають згоди виробника. Перед початком монтажу необхідно ознайомитися з інструкцією. Монтаж повинен виконуватися тільки з відповідними компетенціями. Всі операції повинні проводитися при відключеному живленні. Необхідно бути особливо обережним. Схема монтаю: див. ілюстрацію. Перед першим використанням необхідно переконатися, що механічний монтаж і електричне підключення здійснено правильно. Виріб можна включати у мережу живлення, що відповідає стандартам щодо енергії, визначеним відповідним законодавством. Виріб класу II, що не потребує підключення захисного проводника (РЕ); клемма, позначена «Е», призначена виключно для забезпечення безперервності захисного проводника інсталяції. Акумулятор в аварійному світільнику з заводу відключений. Світільник необхідно підключити відповідно до креслень, наведених в інструкції. Перед підключенням аккумулятора світільник повинен бути відключений від живлення 220–240V– 50Hz. Потім підключіть акумулатор, живильні проводи L і N, і в останню чергу підключіть живлення 220–240V-. Заміна аккумулятора повинна виконуватися відповідно до креслень інструкції при вимкненому живленні 220–240V-. Переконайтеся, що батарея підключена. Кожіть дату введення в експлуатацію на етикетці батареї. Розмістіть етикетку із зазначеним режиму роботи у видимому місці на світільнику. Акумулятор постачається із заводу зарядженим; однак повне зарядження, необхідне для 3-годинного тесту часу автономної роботи, може тривати до 24 годин. Перед виконанням функціонального тесту дайте світільнику заряджатися щонайменше 5 хвилин, щоб забезпечити мінімальний рівень заряду аккумулятора. Для ручного тестування аварійної функції необхідно відключити некоммуіаційне мережеве живлення.

ФУНКЦІОНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Використовується лише всередній приміщенні. Світільник стандартно оснащений функцією самостестування та класифікується як АТS типу S. Це автономний аварійний світільник з локальними функціями автоматичного тестування та індикації, що вимагають ручної перевірки і фіксації результатів. Світільник виконує автоматичний щоденний функціональний тест та щорічний або піврічний тест часу автономної роботи у випадковий момент протягом 24 годин, повідомляючи про будь-які несправності батареї або навантаження.

Стандартно світільник оснащений щорічним тестом часу автономної роботи; піврічний тест доступний при дворовозому натисканні кнопки тестування. Функція самотестування встановлена на заводі та активується за допомогою DIP-перемикача, який дозволяє перемикати між стандартним і ручним режимами.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ І ОБСЛУГОВУВАННЯ

Технічні роботи проводити при відключеному живленні і після того як виріб вистигне. Чистити лише м'якою та сухою тканиною. Не використовувати хімічних засобів чищення. Не накривати виробу. Забезпечити доступ повітря. Виріб може нагріватися до високої температури. УВАГА! Заборонено дивитися безпосередньо на світільний промінь діода/діодів LED. Виріб живиться виключно номінальною напругою, або у напругою з вказаного діапазону. Заборонено експлуатувати виріб без, або з пошкодженим захисним склом. Виріб заборонено використовувати у місцях із шкідливими умовами, напри, пил, бруд, вода, волога, вібрація, вибухонебезпечна атмосфера, хімічні випари тощо. Рекомендується замінювати батарею кожні 4 роки. Незалежно від функції автоматичного тестування користуватн за правильну експлуатацію світільника. Користувач зобов'язаний вести облік функціональних тестів і тестів часу автономної роботи. Користувач повинен регулярно виконувати візуальний огляд світільника. Візуальний огляд повинен включати механічний стан світільника, маркування та індикацію стану. Користувач повинен реагувати на всі сигналізовані несправності, зокрема пов'язані з аккумулятором, джерелом світла або навантаженням. У разі виявлення несправності світільник повинен бути негайно відмонтований або замінений. Усі роботи з технічного обслуговування та ремонту повинні виконуватися тільки кваліфікованим персоналом.

ПОЯСНЕННЯ ВИКОРИСТАНИХ ПОЗНАЧЕНЬ І СИМВОЛІВ

P1: Номінальна напруга, частота.

P2: Номінальна потужність.

P3: Потужність в аварійному режимі [Вт]

P4: Світловий потік в аварійному режимі [лм]

P5: Час роботи в аварійному режимі.

P6: Індекс кольоропередачі.

P7: Температура кольору.

P8: Виріб можна використовувати лише в корпусі, що має захисну шибку.

P9: Необхідно негайно замінити тріснутий ковапк, екран чи захисне скло.

P10: Клас II. Виріб, у якому для захисту від ураження електричним струмом, окрім основної ізоляції, використовується подвійна або посилена ізоляція.

P11: Захист від бризків води.

P12: Обережно, небезпека ураження електричним струмом.

P13: Захист від механічних ударів силою 20J.

P14: Використовується лише всередній приміщенні.

P15: Символ визначає мінімальну відстань між світільником (його джерела світла) від місць і об'єктів освітлення.

P16: Виріб непристосований до співпраці із затеменованим освітленням.

P17: Виріб відповідає вимогам Директив Євросоюзу (ЕС).

P18: Діапазон температури навколишнього середовища допустимий для виробу.

P19: Товар відповідає вимогам нормативних документів, що застосовуються на території Великобританії.

P20: Продукція відповідає вимогам технічних регламентів, що діють в Україні

P21: Сертифікат відповідності, що підтверджує відповідність якості продукції до затверджених стандартів на території Митного союзу.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Пікупайтеся про чистоту і зовнішнє середовище. Рекомендуємо розділяти відходи.

P22: Це позначення вказує на необхідність розділяти відходи електричне та електронне обладнання. Вироби з таким позначенням заборонено викидати до звичайного сміття з іншими видами від загрозно шрафу. Такі вироби можуть спричинити шкоду навколишньому середовищу і здоров'ю людини, ці вироби потребують спеціальної форми переробки / регенерації / знешкодження. Вироби з таким маркуванням повинні здаватися у пункт збору використаного електричного і електронного обладнання. Інформацію щодо пунктів збору/приймання можна отримати у місцевих органах влади, або продавця обладнання. Використане обладнання можна також повернути продавцеві у випадку придбання нового виробу, у кількості, що не перевищує нового обладнання цього ж виду. Вищенаведені положення діють на території Європейського Союзу. Для інших держав слід застосовувати законодаположення, що діють у даній державі. Рекомендуємо звернутися до нашого дистрибутора на даній території. Використаними батареями і/або аккумуляторами слід поводитися як із окремими відходами, і складати їх в окремі контейнери. Використані батареї чи акумулатор потрібно здавати у пункти збору/приймання використаних батарей і аккумуляторів.

ЗАУВАЖЕННЯ / ВКАЗІВКИ

Недоцільним рекомендації даної інструкції може спричинити, напри., пожежу, опіки, ураження електричним струмом, тілесні травми та завадати іншої матеріальної і нематеріальної шкоди. Додаткову інформацію щодо продуктів торгової марки Kanlux можна отримати на веб-сторінці: www.kanlux.com. Kanlux SA не несе відповідальності за наслідки недоотримання даної інструкції. На аккумулятори не розповсюджується річна гарантія. Компанія Kanlux SA залишає за собою право вносити зміни в інструкцію - поточна версія для скачування на сайті www.kanlux.com.

LT

PASKIRTIS / TAIKYMAS

Specializētās gatavības - profesionāliem taidkarnams.

MONTĀVĪMAS

Draudzīgā darīt tehniskās izmaiņas. Pirms pradedant montuotai susipaņķs su instrukciju. Montavīmā turi atlikti asmou turintis atitinkamais įgalinimius. Visi darbā turi būti atliekami atjungus maitinimą. Būtinās upatingas asargamās. Montavimo schema: žiūrėk iliustracijas. Prieš pirmą panaudojimą reikia įsitikinti, kad gaminy su taikyklingai mechaniskai sumontuotoms ir tinkamu būdu elektriskai sujungtas. Gaminy gali būti prijungtas prie maitinimo tinklo, kuris atitinka teises aktais patvirtintus energietinius kokybes standartus. II klasės gaminy, kuriame nereikia jungti apsauginio laidininko (PE); gnybtas, pažymėtas „E“, skirtas tik instaliacijos apsauginio laidininko testinimui užtikrinti. Avarinio šviestuvo jungturi apsauginiu gamykloje yra atjungtas. Šviestuvu turi būti prijungtas pagal instrukciją pateiktus brėžinius. Prieš prijungiant akumuliatorių, šviestuvu turi būti atjungtas nuo 220–240V– 50Hz maitinimo tinklo. Tuomet prijunkite akumuliatorių, maitinimo laidus L ir N, ir galiausiai prijunkite 220–240V– maitinimą. Akumuliatoriaus keitimas turi būti atliekamas pagal instrukcijas brėžinius, įėjungus 220–240V– maitinimą. Įsitikinkite, kad baterija prijungta. Bateriai etiketės nurodykite paleidimo datą. Matomoje vietoje ant šviestuvo pritvirtinkite etiketę, nurodantį darbo režimą. Akumuliatorių testavimas gamykliskai įkrautas; tačiau visiškas įkrovimas, reikalingas 3 valandų užtikrinamos bandymui, gali trukti iki 24 valandų. Prieš atliekant funkciją bandymą, leiskite šviestuvui kauptis maždausiai 5 minutes, kad būtų užtikrintas minimalus akumuliatoriaus įkrovos lygis. Norint rankiniu būdu patikrinti avarinę funkciją, neperjungiamas tinklo maitinimas turi būti atjungtas.

FUNKCIONALUMO BRUOŽAI

Varloti tik patalpų viduje. Šviestuvus standartinėje komplektacijoje turi savitiksias funkciją ir yra klasifikuojamas kaip ATS tipo S. Tai autonominis avarinis šviestuvus su vietinėmis automatinio testavimo ir atakslųjų teikimo funkcijomis, kurioms reikalinga rankinė patikra ir rezultātų registravimas. Šviestuvus automatiškai atlieka savaitinį funkcinį testą ir metinį arba pusmetinį autonominės testų atsitiktiniu metu per 24 valandas, pranešdamas apie bet kokius baterijos ar apkrovės gedimus. Standartiniai šviestuvai turi metinį autonominės testų; pusmetinis testas galimas du kartus paspaudus testavimo mygtuką. Savikontrolės funkcija nustatyta gamykloje ir aktyvuojama naudojant DIP jungiklį, kuris leidžia prijungti turt standartinio ir rankinio režimų.

EKSPLOATACIJOS REKOMENDACIJOS / KONSERVAVIMAS

Konservavimui darbus reikia vykdyti atjungus maitinimą ir atstatius atausus. Valyti tik švelniais ir sausaiais audiniais. Nevartoti cheminių valymo priemonių. Neuzdengti gaminy apangalais. Užtikrinti laisvą oro pritekėjimą. Gaminy gali įšilti iki padidintos temperatūros. DEMESIO! Negalima įsijūreiti į LED diodo/diodų šviestuvo šilumą. Gaminy reikia maitinti tik nominalia įtampa arba įtampomis nurodytame diapazone. Uždrausta naudoti gaminį be apsauginio stiklo arba jam suplyšus. Gaminio nevartoti vietoje kur yra nepalankios aplinkos sąlygos pvz. dulks, vanduo, drėgmė, vibracijos, sprogsmatai atmosfera, cheminiai garai arba dujos ir pan. Rekomenduojama akumuliatorių keisti kas 4 metai. Nepriklausomai nuo automatinės testavimo funkcijos, naudojotas atsako už tinkamą šviestuvo eksploatavimą. Naudojotas privalo vesti funkcinių bandymų ir autonomijos bandymų registrą. Naudojotas turi reguliariai atlikti vizualinę šviestuvo patikrą. Vizualinė patikra turi apimti šviestuvo mechaninę būklę, ženklinimą ir būsenos indikaciją. Naudojotas turi reaguoti į visus rodomus gedimus, ypač susijusius su akumuliatoriumi, šviesos šaltiniu ar apkrova. Nustačius gedimą, šviestuvu turi būti nedelsiant suremontuotas arba pakeistas. Visus techninės priežiūros ir remonto darbus turi atlikti tik kvalifikuotas personalas.

VARTOJAMO ŽENKLINIMŲ IR SIMBOLŲ AIŠKINIMAS

P1: Nominali naipuga, dažnis.

P2: Nominali galia.

P3: Galia avariniu režimu [W]

P4: Šviesos srautas avariniu režimu [lm]

P5: Darbo laikas avarijos režime.

P6: Spalvų pateikimo indeksas.

P7: Spalvų temperatūra.

P8: Gaminy galima naudoti tik šviestuve su apsauginiu stiklu.

P9: Reikia tuojau pat pakeisti surinkūnėjusį arba pažeistą gaubtą arba ekraną, apsauginį stiklą.

P10: II klase - Gaminy, kuriame apsaugos nuo elektros smūgio priemonės apima be pagrindinės izoliacijos, dvigubą arba sustiprintą izoliaciją.

P11: Apsauga nuo vandens purslų.

P12: Demesio, elektros smūgio rizika.

P13: Apsauga nuo mechaninių udarių, kurių energija 20J.

P14: Vartoti tik patalpų viduje.

P15: Simolis reiskia minimalų atstumą kokiį gali tureti šviestuvas (jo šviesos šaltinis) nuo apšviečiamų vietų ir objektų.

P16: Gaminy nebendradarbiauja su šviesos regulatoriais.

P17: Gaminy atitinka Europos Sąjungos (ES) direktyvų reikalavimus.

P18: Aplinkos temperatūros diapazonas, kuriame gaminio atbilygi nėra sukeliamas pavojus.

P19: Produktas atitinka Didžiojoje Britanijoje (UK) taikomu taikyklų reikalavimus.

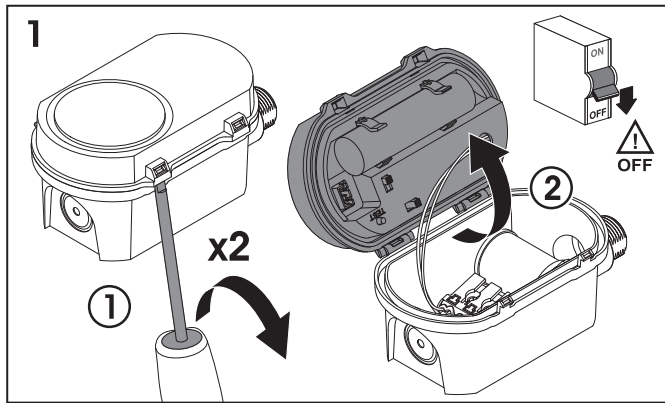
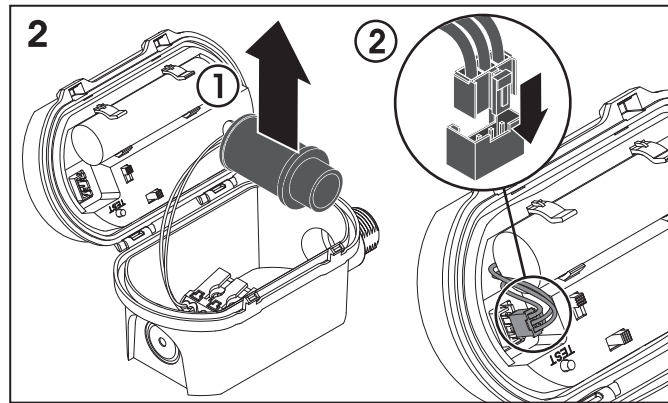
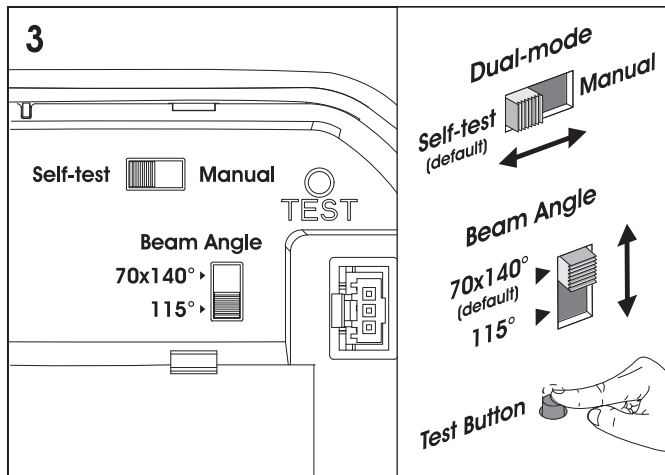
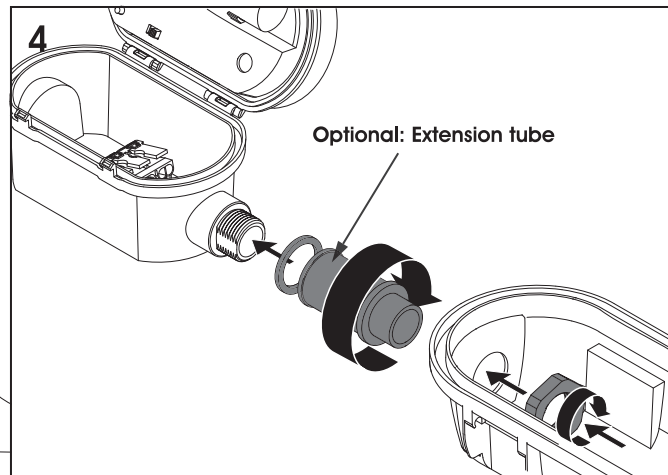
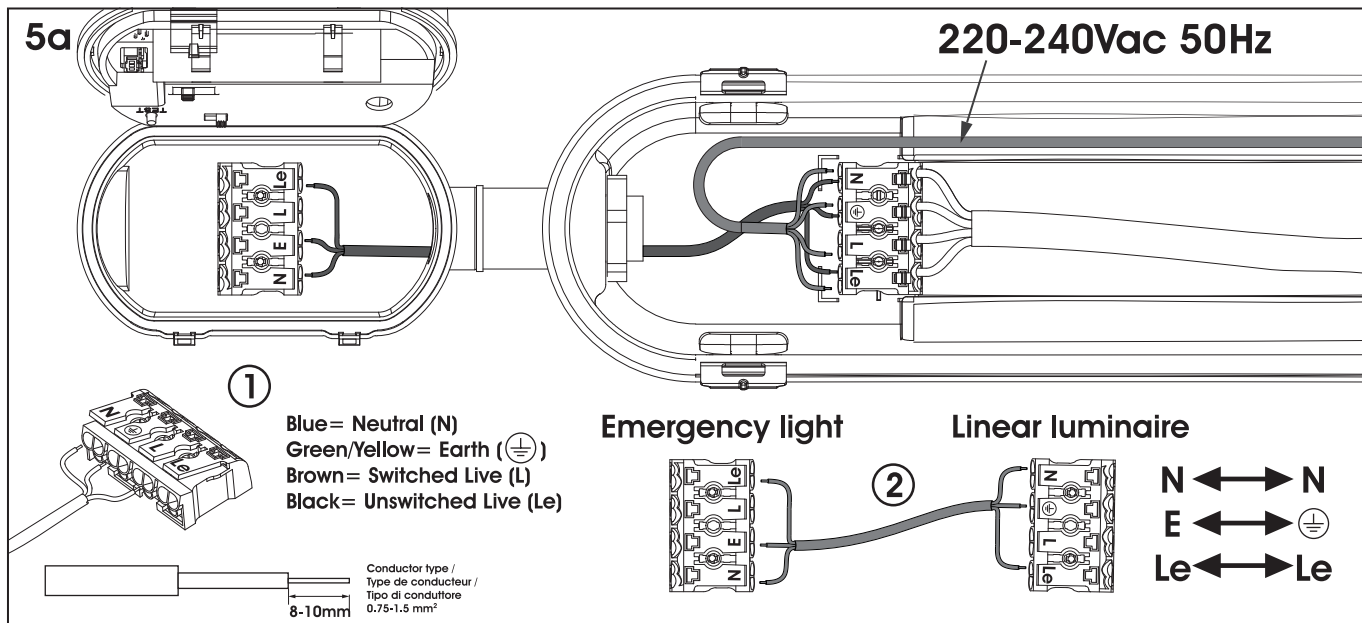
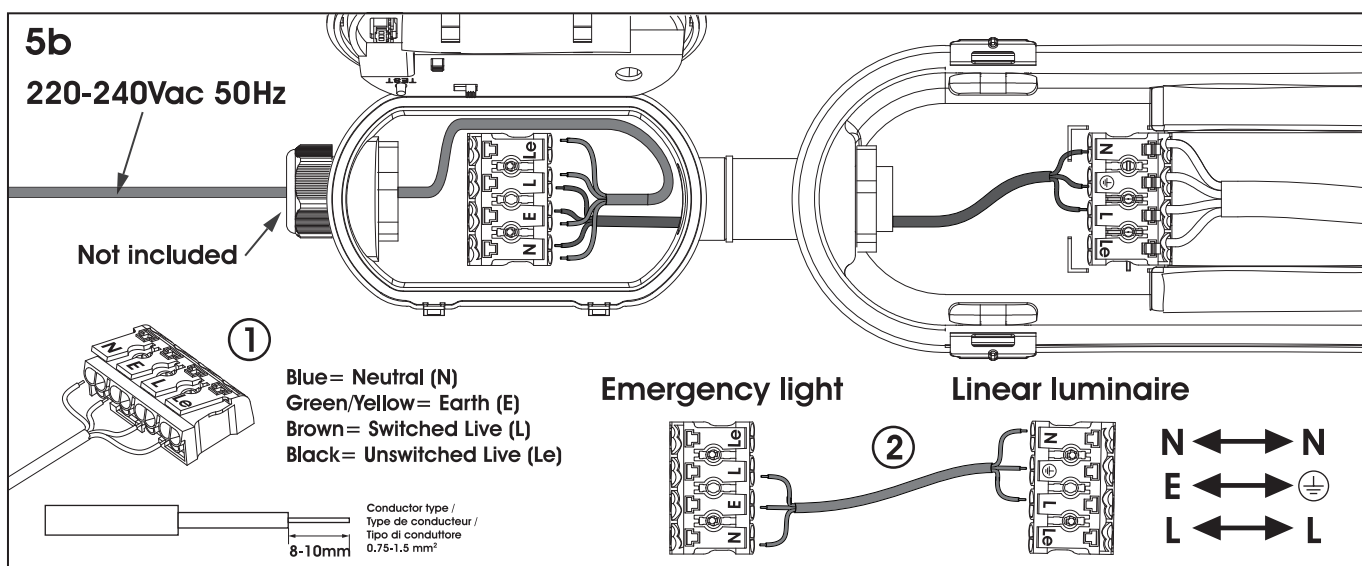
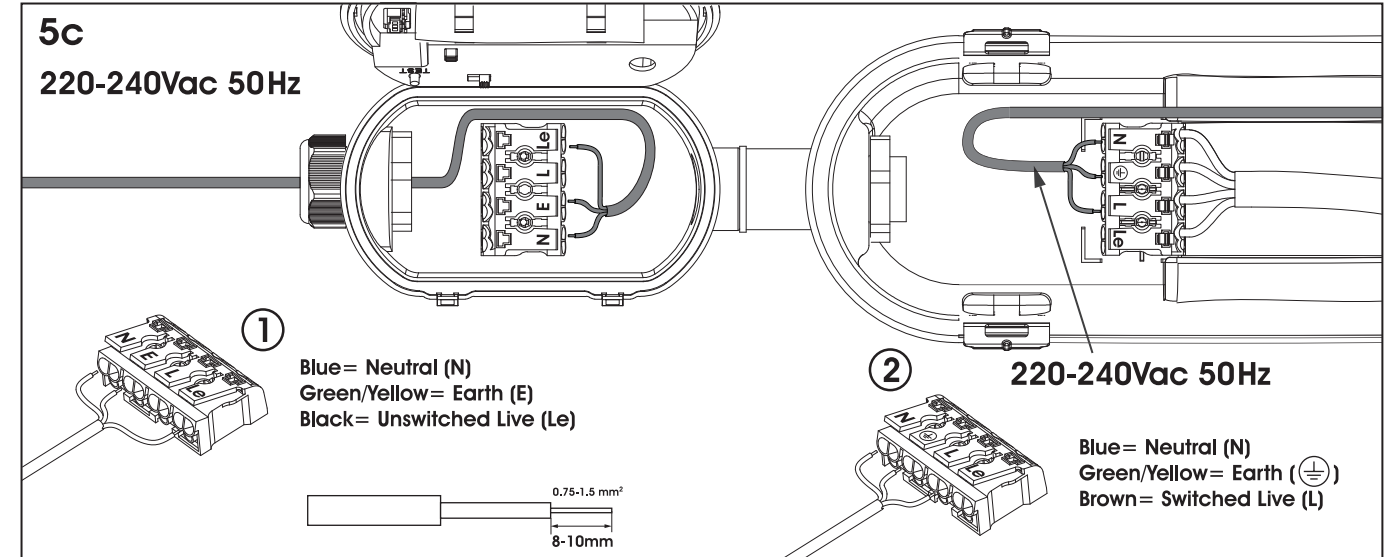
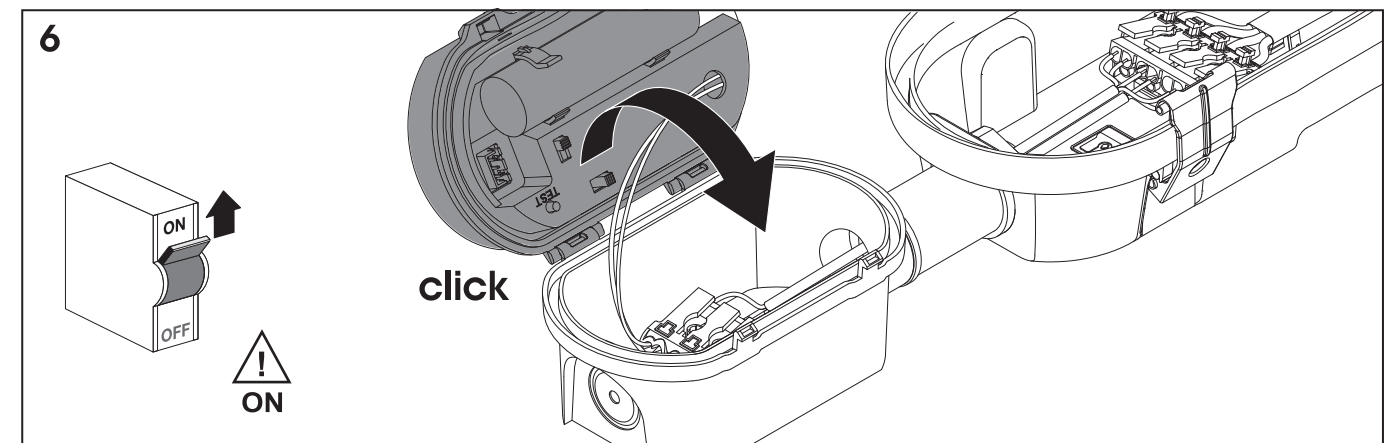
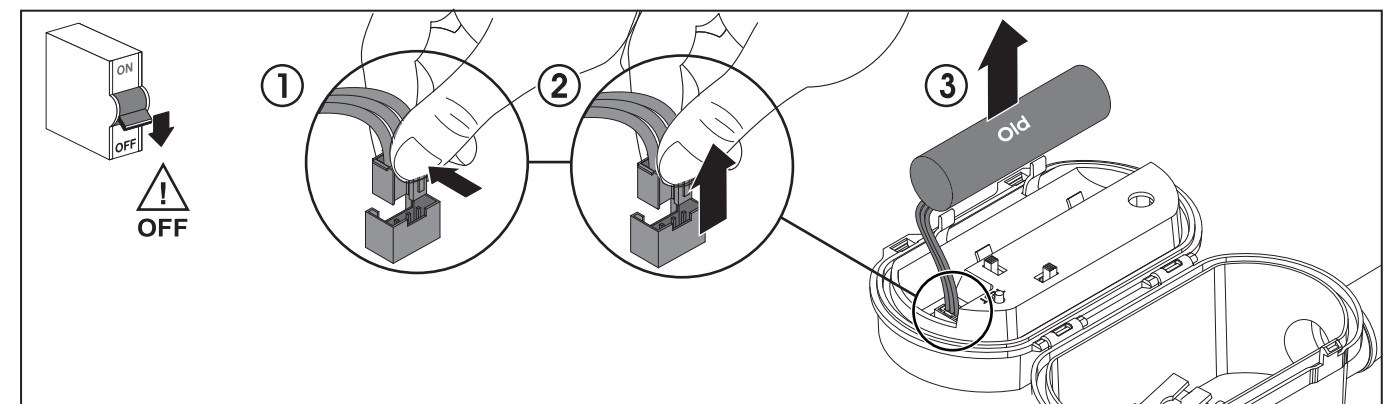
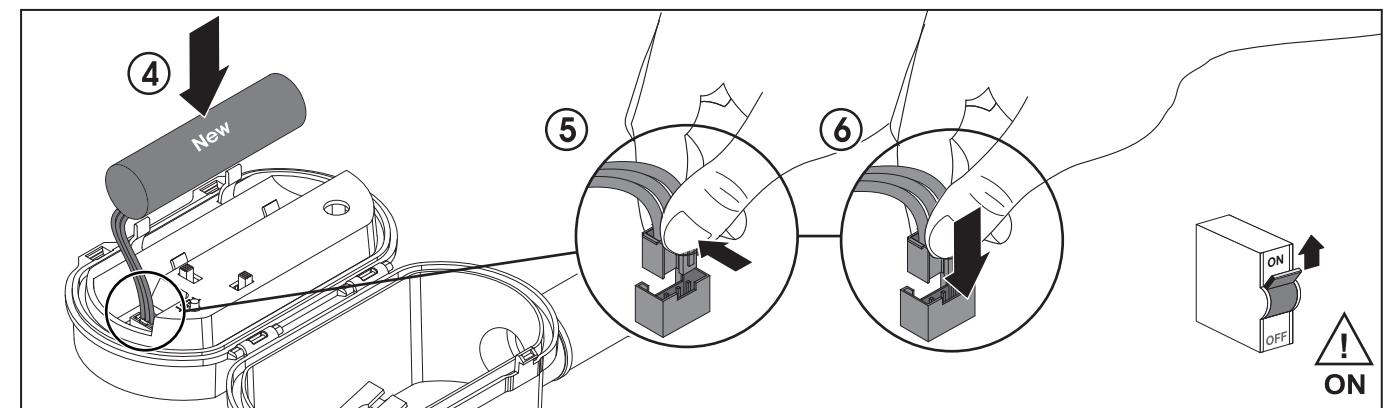
P20: Gaminy atitinka Ukrainoje galiojančių techninių reglamentų reikalavimus.

P21: Atitikties sertifikatas patvirtinantis gamybos kokybę pagal užtvirtintus Munitinės Sąjungos teritorijoje standartus.

APLINKOSAUGA

Rūpinkitės švarumu ir aplinka. Rekomenduojame sunaudotų pakuočių atliekų segregavimą.

P22: Šis ženklindimas nurodo, kad sudevėti elektriniai ir apsauginiai įrenginiai privalo būti selektyviai surenkami. Taip paženkintų gaminių negalima išmesti į komunalinį atliekų sąvartyną kartu su kitomis šukšlėmis. Tai yra gresia pinigine bauda. Tokie gaminiai gali būti kensmingi kaip aplinkai, taip ir žmonių sveikatai, jiems turi būti taikomos specialios atliekų perdavimo priemonės siekiant užtikrinti ty atliekų utilizavimą, nukreiksmimą, antrinį panaudojimą. Taip paženkintimi gaminiai privalo būti perduoti sudevėtų atliekų surinkėjui ir elektrinių įrenginių surinkėjui. Informacijos dėl surinkėjų/priėmėjų perduoti vietos galimos arba šio tipo įrenginio pardavėjų. Sudevetas įrenginys taip pat gali būti perduotas pardavėjui, nupirkus naują gaminį, kiekiau kuris nerperėja šio tipo nupirkto įrenginio kėlią. Ankščiau minėtos taikyslės liečia Europos Sąjungos teritoriją. Kitose šalyse reikia taikyti teisinis regulavimus, kurie galioja šioje šalyje. Rekomenduojame susisiekti su mūsų tiekėju, atitinkamose teritorijoje. Sudevetos baterijos ir/arba akumuliatoriai privalo būti laikyti atskiromis atliekomis ir įdėti į individualų konteinerį. Sudevetos baterijos



Accumulator
LiFePO4 11FpR19/66
3.2V 1800mAh
REST MODE 5,2mA; 1,5h / 7d

Self-test (Automatic) Operating mode: NON MAINTAINED (NM)
X 0 A ** DEF* 180
(Manual) Operating mode: NON MAINTAINED (NM)
X 0 A ** DE 180**